



CIUDAD

Semanario de Información, Arte y Letras

AÑO VI — NÚM. 243 — ALCOV. 20 DE ABRIL DE 1958 — PRECIO: 5'00 PESETAS

NUMERO EXTRAORDINARIO DEDICADO A LAS FIESTAS DE SAN JORGE

PREGONAN
SU FAMA...



3 ESPECIALIDADES
de
BARCELÓ BONET Y C^{ia}

CID, 65

TELEF. 2687

Programa

de las tradicionales fiestas de «Moros y Cristianos», en honor de San Jorge, organizadas por la Asociación de su nombre y el Excmo. Ayuntamiento de Alcoy

DIA 21

A las 16 horas.—Fiesta del Pasodoble, en el Parque de Primo de Rivera.

A las 21 horas.—Gran traca.

A las 22 horas.—«Nit de l'olla», en los locales de las comparsas de moros y cristianos y desfile de éstas hasta la plaza de España.

DIA 22

A las 6 horas.—Toque de alba, rezo del Ave María y primera Diana.

A las 10 horas.—Entrada de cristianos.

A las 15'30 horas.—Entrada de moros.

A las 19 horas.—Paseo general.

DIA 23

A las 8 horas.—Segunda Diana.

A las 8'30 horas.—Solemne misa de comunión general, en la iglesia de San Jorge.

A las 10'30 horas.—Traslado procesional de la reliquia de San Jorge a la Parroquia de Santa María y solemne misa mayor.

A las 17'30 horas.—Procesión general.

DIA 24

A las 7 horas.—Contrabando por las comparsas de Andaluces y Labradores.

A las 9'30 horas.—Fuego de guerrillas por todas las comparsas de moros y cristianos.

A las 10 horas.—Estafeta y Embajada del moro.

A las 11 horas.—Gran batalla de arcabuceria, que termina con la victoria de los moros.

A las 16'30 horas.—Estafeta y Embajada del cristiano.

A las 17'30 horas.—Nueva batalla, que culmina con el triunfo de las fuerzas cristianas.

A las 21 horas.—Aparición de San Jorge sobre las almenas del castillo.

DIA 26

A las 23 horas.—Gran castillo de fuegos artificiales en la plaza de España.

FABRICA DE HILADOS



Hilaturas Mataix y Comp., S. L.



Fábrica: Pelayo, s. n.

Teléfono, 1792

Oficinas: San Mauro, 9

Teléfono, 2543

ISMAEL PEIDRO ESTEVE

Talleres mecánicos de
carpintería

Calvo Sotelo, 26 Teléfono, 2019

ALCOY



Dormitorios de ensueño. — Hermosos comedores. — Modelos exclusivos en maravillosas salitas de estar y saloncitos. — Más barato que nadie. — Siempre en el

PALACIO DE LOS MUEBLES

Precios de fábrica. Distribuidor provincial de la última maravilla en colchones de caucho SPONJOS.

Su sistema patentado permite usarlo por las dos caras.

San Mateo, 68 — General Mola, 21 (chaflán) — Teléfono, 2925 ALCOY

Con motivo de las fiestas de MOROS Y CRISTIANOS, la pantalla del

CINEMA GOYA

se complace en presentar el próximo martes, el estreno de la maravillosa superproducción

**RHONDA
FLEMING**

**MACDONALD
CAREY**



con JUMA • DIRECTOR: JOHN GILLING

AUTORIZADA PARA MENORES

Completará el programa el estreno del maravilloso documental en Technicolor y CinemaScope

Sinfonía a Dioses



—¡Qué gracioso! Es Vd. un fresco de marca...
—Ya lo creo y de la mejor. Como que tengo un Frigorífico PALACIOS
FRIGORIFICOS PALACIOS - Sólidos, seguros, sencillos y silenciosos.
Casi al precio de neveras de hielo y consumiendo menos.
Agencia Oficial: RADIO VITORIA - San Nicolás, 13



FRANCISCO VILAPLANA ESTEVE

Talleres de función de hierro y metales
Calle Valencia, 9 (frente estación f. c. Norte)
Teléfono 1780 - ALCOY

PORTICO

NUESTRAS fiestas de Moros y Cristianos, como todas las fiestas, tienen su honda raíz en el pasado.

Una vez, la primera vez que un alcoyano vistióse de cristiano o de moro, inició la rememoración histórica, formó la savia para que la incipiente raíz buscara algo que vivificase su afán de existencia y diera razón de ser a un ímpetu latente.

Fue San Jorge el santo y seña que provocó la rememoración medieval que empezó a callejear por las rúas antañonas de nuestro pueblo.

Y así, con el paso de los

años, nuestras fiestas han adquirido una solera que las hace inconfundibles, incomparables.

CIUDAD quiere recoger gráficamente ese devenir del tiempo, ofreciendo a la curiosidad de sus lectores una serie de fotografías desempolvadas. Las acompañan firmas de antepasados nuestros, que pasan a ocupar, en estas fechas jubilosas para Alcoy, un primer plano en las páginas de nuestro semanario.

Todo ello constituye parte de esta historia amasada por los años. Una historia recordada, entre añoranzas y curiosos, con tristeza, tal vez.

Así era, así fue nuestra fiesta. Nuestros padres, nuestros abuelos, tuvieron en ella su parte proporcional y son hoy, por expreso deseo nuestro, actualidad vivísima, por ser pieza formativa integral de unos festejos que ahora nos aprestamos todos a continuar. Seguimos, pues, un itinerario prefijado por un transcurso de lustros, en un desfile que llega hasta hoy y del que, irremisiblemente, somos todos porción para convertirnos en pretérito.

CIUDAD pretende revivir ese pasado tan próximo a nosotros, hacer inventario somero a través de una antología retrospectiva de imágenes y escritos que pertenecen al acervo entrañable de nuestro pueblo, seguros de que con ello logremos despertar en muchos la dormida memoria.

En cuanto a otros, los más jóvenes, acaso predispongamos con ello su ánimo a la simple y mortal curiosidad que provoca un ayer que casi alcanzamos con la mano, y que tal vez, por estar tan cerca y tan lejos a la par, no deje de tener encanto propio y plena vigencia en este abril jubilo de 1958.



EXPOSICION

Muebles Chinchilla

YECLA
(MURCIA)



Mobiliarios en general
Proyectos - Cortinajes
Decoración

Exposiciones: Arcipreste E. Díaz, n.º 48 - Apartado, n.º 13

Fábrica y Oficinas: Arcipreste E. Díaz, núms. 51, 53 y 55

Teléfonos números 90 y 213

DIRECCION TELEGRAFICA: CHINCHILLA MUEBLES

Alcoyanas

Diálech en el día de Pascua

por José GADEA FRASÉS (*)



—¿Ya está arreglá la sistella?
—Sí pare, ya está arreglá.
—A vore cóm no t'olvides de rés...
—¡Qué tinc de olvidar!
—¿Has posat faves?
—Sí, home.
—La marraixa... ¿L'as posá?
—¡També es preguntal; para ella sempre s'emplea una má, y en la sistella no's posa; primera, perque no cap, y después, perque va plena y pot lo demés tachar.
—¿Qué's lo demés?..
—Llonganises; els cuatres formachets blancs que anit portá el meu promés; els ous bollits...
—¿Els ous... cuánts?
—Tots els que vosté tenía en el seu puesto guardats.
—Masa ous poses...
—¡Sí, masa ous!
Sap 'que yo no en tinc prou mai y ara regatecha?...
—Bueno...! vachen tots... (iya't fartarás!) si el teu novio vé tambél anseta la sobrasá, que vecha que sel obsequia y sel vol...
—¡Ya vaig bolán!

—¡Y arreglat; que cuán ell vinga t' encuentre ya pentiná; yo, mentres, faré una brisca en Camilo el del Estanc que com té eixe empleo, el pobre no pot eixir a berenar.
—Pero... ¡no s'anredre, pare, que prou beuré esta vesprá....
—Chica, chica, ara son festes, y el que no beu, no es cristiá.
—Si vosté encara que bega no'u pot ser...
—¿Per quin trellat?
—Per qu' ix a la filá'ls turcs.
—¡Aaah! bueno; pero no enguañ, que portem dol de ta mare.
—¡Pobral
—Deixa de plorar!
.....
—¡Churem una cosa, pare!
—¿Qué es lo que tinc que churar?
—Que enguañ no eixirá a la festa
—¡Buenol.....
—Chúremol.....
—¡En tornar!.....
Abril, 1899.



• Otro de los periódicos locales, con un título muy cerrado y decimonónico: *La Patria Chica*. La foto que publicamos corresponde a un extraordinario dedicado a las fiestas de San Jorge.

(*) José Gadea Frasés, alcoyano, tipógrafo, poeta festivo, profesor de lengua francesa, viajó lo suyo por el extranjero, acabando funcionario del Ayuntamiento. Todo un hombre inquieto.



Maquinaria Ceres, S. A.

Talleres de Construcción y Fundición
Molinería y Panadería
Constructores de Selfactinas sistema «PLATT»
Piezas de recambio para las mismas

Calle de Alicante, del 1 al 7

Teléfonos } Oficinas, 1782
 } Talleres, 1978 **ALCOY**
 } Fundición, 1483

Vicente Tormo, S. A.



Tel. 1721

ALCOY

CASA PASCUAL

Pascual Botella Jordá

Saneamien-
to - Azulejos



Material de
construcción

General Mola, 31 - **ALCOY** - Teléfono, 2742

Novedades Textiles, S. A.

Fábrica de Paños



==== **ALCOY** ====

NEUMATICOS - RECAMBIOS - ESTACION DE SERVICIO

Garaje Alcoy Automóvil

TALLER DE REPARACIONES

Moto VESPA Sub-Agencia

Servicio FIAT - SIMCA - SEAT
Taller autorizado

Rigoberto Albors, 4 - **ALCOY** - Teléfono, 1919

Hijos de Anselmo Aracil S.R.C.

Fábrica de Paños y Novedades



Tel. 1651

ALCOY

Anís "SOUET"

LICOR - CAFE

SOU

Sidra "ZARRACINA"

Las procesiones del día de San Jorge en el siglo XVIII

por Julio ANDRES VALOR (*)

Magníficas y solemnes son las fiestas que en estos días dedicamos a nuestra santo patrono, mas para que nuestros lectores vean los obsequios que hacían a San Jorge nuestros abuelos, a título de curiosidad vamos a extractar cómo se celebraban las dos procesiones del día del santo, a principios del siglo XVIII.

El día 22 de abril, se colocaba el glorioso estandarte alcoyano (1) plantado en el balcón de las casas del Cabildo, dando vista al pueblo, para su veneración; el día 23, por la mañana, colocados todos los gremios con sus estandartes en la plaza del Cabildo, y al son de tambores y clarines, por medio de un cordón de seda bajaban dicha insignia recibéndola el Justicia Mayor, quien la entregaba al procurador general del común, trasladándola a la iglesia parroquial.

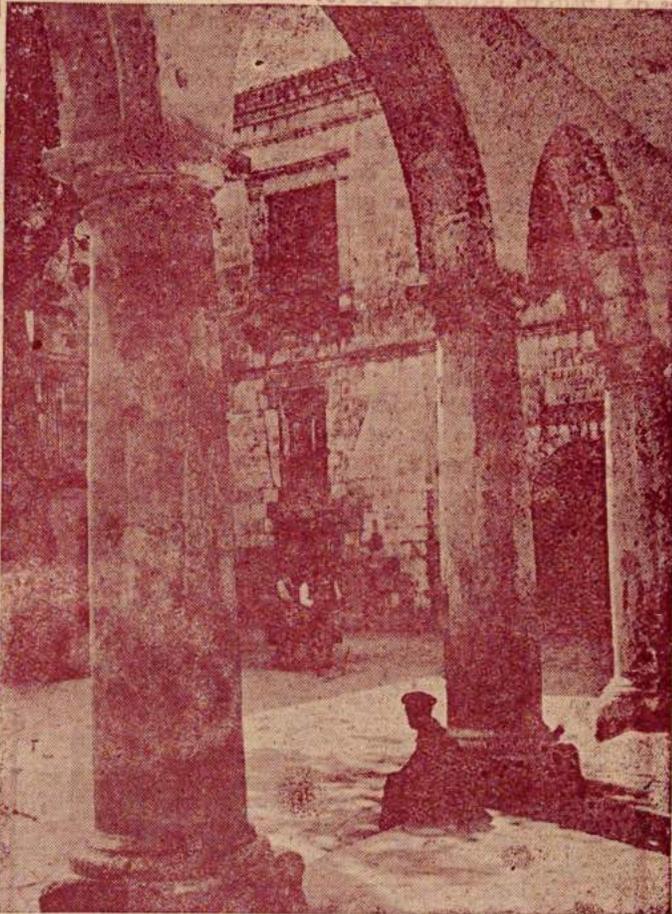
Entonces daba principio la procesión que guardaba el siguiente orden: una comparsa de arcabuceros cristianos y otra de cristianos pero vestidos a lo turco, después todos los gremios, siguiéndoles las comunidades, el clero con la imagen del santo en su curtodia, que llevaban los caballeros y luego el arcipreste con la reliquia del santo mártir, cerrando la procesión el real estandarte alcoyano con los señores del Gobierno.

Esta comitiva, al son de marciales instrumentos y campanas, se dirigía por la plaza del Cabildo, calle Mayor, por el frontis del convento de San Agustín y calles de Santo Tomás, a la plaza de San Jorge. Allí, los dos bandos de arcabuceros se colocaban en semicírculo y entre el estruendo de los mosquetes y vítores del pueblo, entraba la procesión en la iglesia del santo, colocándose la insignia alcoyana al lado del evangelio, en la iglesia, en donde se celebraba una solemne misa con música y sermón.

Por la tarde, después de cantadas vísperas, quedándose la imagen del santo en su iglesia, se restituía la procesión a la parroquial, en igual forma que por la mañana, en donde todo el pueblo veneraba la reliquia de San Jorge. Luego, con las mismas formalidades que al sacarlo,

se devolvía a la casa del Cabildo el pendón alcoyano, siendo saludado con triplicada salva de mosquetes.

Debemos advertir que aun cuando a ambas procesiones acudían las comunidades y el pueblo, no llevaban velas encendidas, para mayor lucimiento; únicamente,

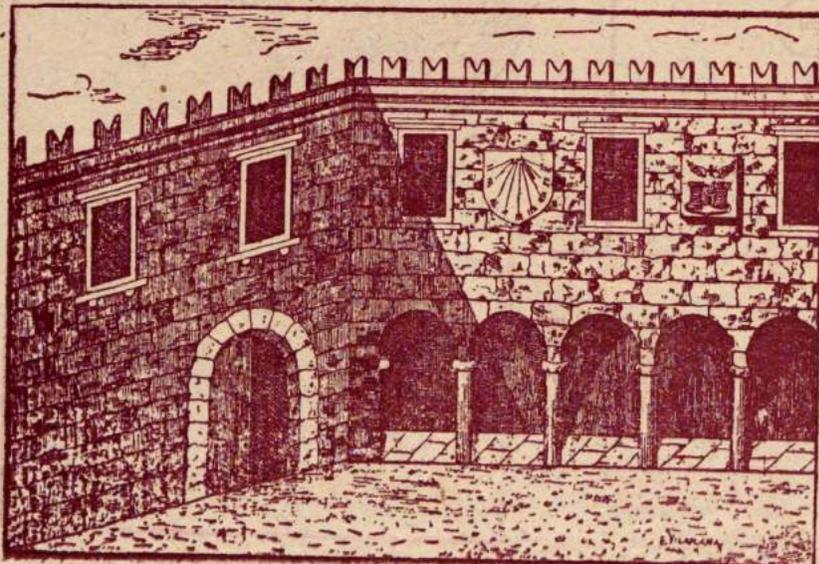


La Casa de la Vila en la actualidad, convertida en Museo Arqueológico Municipal

delante del Santo, iban dos caballeros con antorchas encendidas; los caballeros significaban los dos exploradores de la tierra de Promisión, que aseguró el camino de la victoria, y las antorchas encendidas, la sangre alcoyana

(1) Aun no hace mucho tiempo, el pendón alcoyano, el mismo de que se sirvieron nuestros antepasados en 1276, estaba existente en las Casas Consistoriales. Este pendón tenía en su remate la imagen del Santo, a caballo.

(Termina en la página siguiente)



La antigua Casa de la Vila o de Les Cortés, según un grabado antiguo, tal y como la describe Carbonell en su «Célebre Centuria»

(*) Julio Andrés Valor, alcoyano, periodista, poeta, hombre de una rica vena humorística, cronista oficial de la ciudad, laureado en certámenes literarios.

Las procesiones del...

(Viene de la página anterior)
derramada en la batalla del 23 de abril de 1276, ¡mártires de Cristo en defensa de su fe!

Terminado el alojamiento de la insignia patria, las dos compañías de cristianos y turcos se encaminaban por la calle Mayor a la plaza del Convento de los Agustinos, en donde hacían varias escaramuzas, y después, ambos bandos, se dirigían a casa del Justicia Civil y Criminal, a cuyo cargo corría la fiesta en lo militar, y allí, por toda paga, eran obsequiados con un refresco.

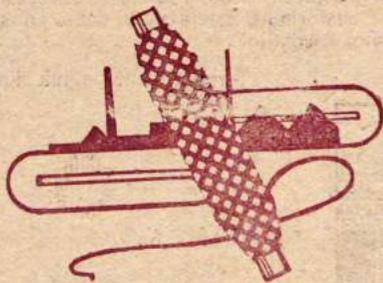
Así celebró Alcoy las fiestas de su santo patrono hasta el año 1705; las guerras que después perturbaron nuestro reino, imposibilitaron la continuación de las mismas hasta el año 1741, en que, apaciguada ya España, volvieron a celebrarse con tanta o más fastuosidad con que hoy las verificamos.

De las fiestas celebradas en 1741 podríamos dar idea, más el poco espacio de que disponemos, contra nuestra voluntad, nos los impide; otro día será.



• La «Cucafea», el dragón de San Jorge que figuraba en las fiestas como un simbolismo de la lucha entre el Bien y el Mal.

R. BELDA - Fábrica de Hilados



San Nicolás, 33

ALCOY

Tintorería Cordá
ALCOY

• TALLERES •
VOCAL, 6 - TELEFONO 3089

DESPACHO
PINTOR CASANOVA, 22

Trabajos rápidos, esmerados y perfectos

Agustín Payá Aracil

FABRICA DE HILADOS Y TEIDOS

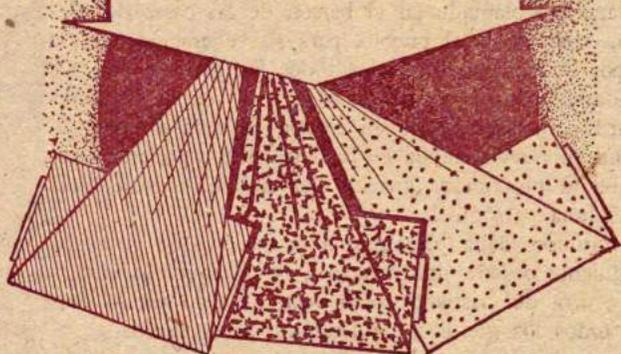
*

TELÉFONOS { Fábrica, 2581
Despacho, 1861
Particular, 3268

*

BEATO NICOLÁS FACTOR, 2 - DUPDO.

ALCOY



"¡Sent Chordi, treballem!"

por Víctor ESPINÓS (*)

Alguien ha hablado de la necesidad de cerrar el sepulcro del Cid bajo siete llaves, si queremos salir de un enervamiento a que el sueño y la leyenda nos llevan por caminos de catástrofe.

No; no hay por qué cerrar el sepulcro del Cid. Contra los espíritus positivistas entenebrecidos está la conducta constante de la Humanidad, haciendo inmortales, por la leyenda, ideas, sentimientos y convicciones propias del alma, que es también inmortal.

Y, pareciéndole poco al espíritu del hombre la leyenda, a la fe se acoge, que más directamente le relacione con el infinito de que procede y al cual anhela volver, sacudiéndose la pesadumbre de la materia, con aleteo semejante al que agita convulso al pajarillo que, a través de las mallas de la red que lo aprisionara, contempla el espacio azul del cielo, que es su vida.

¿En qué estorban la fe y la leyenda sana al desenvolvimiento de los pueblos?

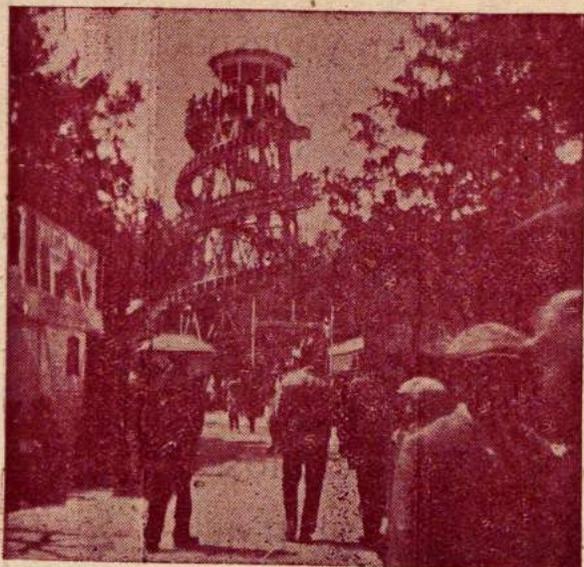
¿Qué seremos nosotros, si prescindimos de los que han ido delante de nosotros? Sin ellos, ¿hubiéramos sido?

Malos vientos corren para lo tradicional, augusto legado que cada generación recibió de sus predecesoras; íntimo, cordial saludo que cada generación envía a los hombres y a los tiempos que pasaron; pero, por lo mismo, el pueblo que mantiene vivas la leyenda santa de la fe, y la fe en la leyenda, es digno de admiración. Es como el hijo que sabe honrar el nombre de su padre.

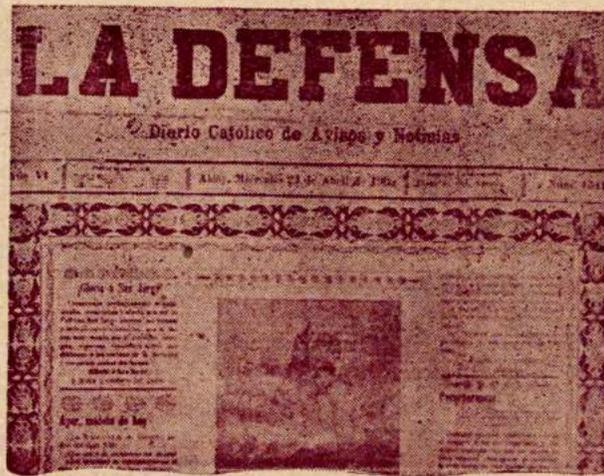
¡Qué cosa admirable es esta, en tiempos en que el relajamiento de la autoridad empieza en el hogar mismo!

Alcoy, mi querido Alcoy, está en aquel caso. Ha defendido hasta el presente el tesoro de su fe y de sus pintorescas tradiciones locales.

Y ¿ha entorpecido su progreso?



• La feria, entonces, se instalaba en la Glorieta. El «tobogán» de cuando éramos niños, levantaba su espiral en el centro del parque, sin templete aún, ni visos de tenerlo.



• Aquí asoma una media página del periódico diario *La Defensa*, extraordinario de 1909, dedicado a San Jorge.

A una constante preterición en los favores oficiales, ha respondido creando industrias, mejorando las existencias, ampliando su círculo de vida, acreciendo su población; enbellesiéndose. Y todo por interno movimiento expansivo. «Els festers» no abandonan el telar definitivamente, ni desertan del taller para siempre, ni escapan al trabajo, ni viven en las nubes.

¡El sepulcro del Cid! Abierto, abierto de par en par, ya que de él no surgen emanaciones corruptoras. Las páginas sublimes del Romancero, tanto más sublimes cuanto más populares y menos eruditas, aprisionan las flores de las virtudes del héroe, rústicas, si queréis, agrestes, si os parece, pero de fragancia penetrante y sana, como la del tomillo de la sierra, que hincha los pulmones en los amaneceres de abril.

¡La festa de Sent Chórdi! Tres días dedicados al espíritu; refugio en que se acoge el ansia de idear de un pueblo entero; asilo que se huye de la monotonía de la vida y se halla la confirmación de que el hombre no vive sólo de pan. En «la Festa de Sent Chórdi», la fe y la leyenda, como amigas, como hermanas, visitan juntas el corazón de muchos miles de hombres y allí dejan, la fe, el divino consuelo que de ella procede, la leyenda el casi divino alivio que la poseía puede dar, da siempre, a los que son capaces de entenderla.

¿Es que el corazón fortalecido por la fe, creado por la leyenda, perderá su brío vital? ¿A qué loco, o a qué ciego, ha podido ocurrírsele eso? Muchas veces he pensado que, en el fondo de las predicaciones de los incrédulos y desengañados, no hay otra cosa que un bajo sentimiento de envidia. El incrédulo sufre ante la felicidad incomparable del que cree, y ama, y espera...

Creed, amad, esperad. El que os aconseje lo contrario, os odia, porque os envidia.

Y seguid trabajando.

Al estampido de los arcabuces, al alegre voltear de las campanas y resonar de las músicas, suceda, siga sucediendo el acompasado ruido del trabajo regenerador. El «¡Sent Chórdi, firám, firám!», sustituido por un enérgico «¡Sent Chórdi, treballem». Eso es todo.

Madrid-Abril de 1905

(*) Víctor Espinós Moltó, alcoyano, musicólogo, periodista, autor de celebrados retablos teatrales, académico de la de Bellas Artes, redactor en Madrid del periódico local *La Defensa*.



Fábrica de Hilados, Mantas
y Tejidos de Lana y Algodón

Enrique Miralles
Colomina, S. L.



V. de los Lirios, 42 - Tel. 1945
ALCOY

Juan Santonja Pascual, S. A.

Fábrica de Paños

Almacén y Despacho:

Juan Cantó, 3



Teléfonos:

Almacén, 1918 - Fábrica, 2054

ALCOY

Aportaciones documentales al suceso

«Después de esto quisimos también proceder contra los que, según hemos dicho, habían derruido las casas de algunos prohombres de la ciudad, y les castigamos condenándoles a pagar cien mil sueldos; mas así que queríamos continuar nuestro procedimiento contra los que se habían hecho acreedores a pena corporal, recibimos noticia de que el alcaide Abraham se había sublevado, vol-

alcoyano de 1276

noticioso al mismo tiempo de aquel rumor, acordamos trasladarnos á Játiva donde tuvimos luego nueva cierta de que habían entrado en la tierra algunos caballos ligeros.

Resolvimos por tanto enviar cuarenta hombres de á caballo para que defendiesen la villa de Alcoy, y

«Envió (el rey D. Jaime) allá 40 de á caballo que estuviesen en Alcoy y de allí proveyesen gente de a pie que estuviesen en el castillo de Cocentaina. Vino la primera compañía de los moros, que eran 250 ginetes cuyos capitanes eran Alabes y Rodoan y viniendo en compañía de ellos Al-Azarch de quien hemos hablado que revolvió el reino. Es Alcoy tierra muy fragosa, aparejada para muchas celedas de enemigos en tiempo de guerra. Pues como Al-Azarch fuese práctico en ella, y supiese la disposición de ella, ordenó que quedasen en celada 150 de á caballo y fuesen los ciento á probar de entrar en Alcoy, ó á lo menos dándoles una visita, sacar la gente de fuera hasta ponerla en la celada. Quedó en la celada, Brahin Zulema, valiente moro y fueron con los ciento de caballo Ala-

oir cada día misa, la primera cosa que hacían de buena mañana. Halláronse todos casi ayuntados en la iglesia y á las primeras voces acudieron allá con sus armas hasta el clérigo que decía la misa llamado Mosén Torregrosa. Salió vestido como estaba con un dalle que halló á mano (es una especie de arma con que se pelea más contra los caballos, mas que contra los peones) y fué tanta la resistencia que hicieron que los hecharon de la puerta á los moros arretrándoles lejos de sus muros. Murieron allí muchos de los moros entre los cuales fué Al-Azarch. Acaeció allí una cosa que cuentan los de aquel pueblo y lo he hallado escrito en muchos libros antiguos de aquel tiempo: y es que á la que estaban los moros lidiando á la puerta que no era llegado el golpe de la gente vieron los moros correr por encima del muro un caballero armado con su caballo de que se espantaron mucho y tuvieron

La Crónica de Don Jaime el Conquistador

viendo a fortificar un castillo llamado Sierra de Finestrat, que Nos habíamos mandado ya demoler algún tiempo atrás. Con tal noticia, dejamos pendiente lo que teníamos que hacer en Valencia, y resolvimos trasladarnos enseguida a aquel territorio donde se hallaba situado dicho castillo. Al llegar á Algecira, supimos que los sarracenos de Tous se habían sublevado también, apoderándose del castillo; por consiguiente les enviamos un mensaje intimidándoles que nos entregasen aquella fuerza. Contestándonos entonces que les concediésemos un plazo de diez días, al cabo de los cuales nos verificarían la entrega; pero tampoco quisieron cumplir antes se fortificaron más y más, movidos de la fama que a la sazón se divulgó de que acudían a socorrerlos algunas fuerzas. Viendo Nos que estaban con ánimo de resistirse, y

guarnecer asimismo el castillo de Cocentaina, por donde debían forzosamente pasar aquellos jinetes que habían entrado; con cuya medida conseguimos, que habiendo atacado la villa de Alcoy doscientos cincuenta de dichos caballeros, les causaron los nuestros grave daño, haciéndoles perder su caudillo, llamado Alazarch, el mismo que en otro tiempo se habían alzado ya contra Nos con algunos castillos del reino, y que se vió obligado a desampararlos, abandonando toda su tierra para no volver más a ella. Sin embargo después de haber obtenido los de Alcoy tan señalada ventaja, quisieron, sin ningún acuerdo entre sí, salir de la plaza para dar alcance a los caballos enemigos: pero estos les armaron una emboscada, en la cual cayeron la mayor parte de los cristianos, muertos ó prisioneros».

La Crónica General de España, de Pedro A. Beuter

bes, Rodoan y Al-Azarch, llegaron á Alcoy á la que salía el sol y quisieron entrar por dó está agora el monasterio de los frailes de San Agustín á la plaza de San Jorge. Poca resistencia había en la puerta y fácilmente la entraron si no fuera por la buena costumbre que aquel pueblo tenía de

que aquel era Hualí que nosotros llamamos San George; por lo que hicieron en aquel lugar dó apareció, los del pueblo una iglesia á su nombre y en aquella plaza trujeron una fuente y pusieron una imagen ecuestre de mármol, de San George caballero en un caballo».





Electrónica Alcoyana

Concesionaria exclusiva de

TELEFUNKEN

Radio-Tocadiscos-Discos

Instalaciones megafónicas

Aparatos electrodomésticos

Quien busca calidad
la encuentra en

TELEFUNKEN

Venerable Ridaura, 6

Teléfono 2368

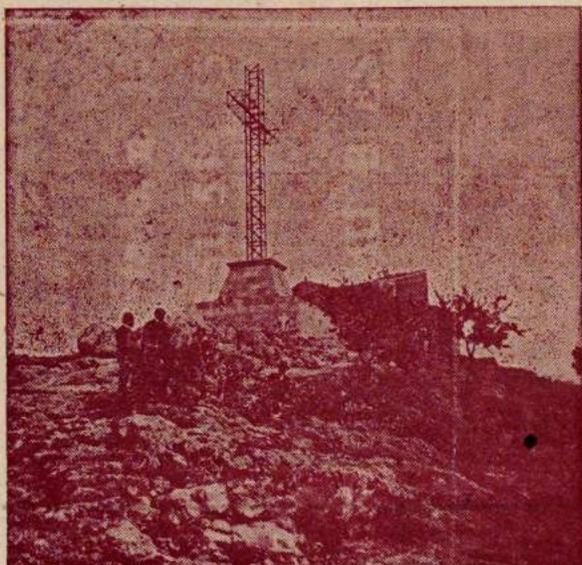
ALCOY

Alcoy y San Jorge

por Gonzalo FAUS GARCIA (*)

Llegó el día tan deseado por todos los alcoyanos: llegó el día de San Jorge y con él la fecha más memorable de nuestra historia patria.

La alegría y el entusiasmo se desbordan en todos los corazones y no hay nadie, absolutamente nadie, que no se sienta correr por sus venas la noble sangre de los hijos de Alcoy; que no se encuentre poseído de ese júbilo inexplicable, que hace olvidar todas las penas, para dedicarse por completo al más puro y noble de los sentimientos, a la más inefable de las alegrías, la cual es honrar y festejar al invicto caudillo que, con su apoyo, hizo que los alcoyanos ciñeran el laurel de inmarcesible victoria contra las huestes agarenas, y con su presencia, sobre los muros de la entonces villa de Alcoy, infundió en el pecho de aquel puñado de cristianos inusitado valor y brío tal, que cada hijo de Alcoy fue un héroe al combatir en defensa de su amada patria, y cada



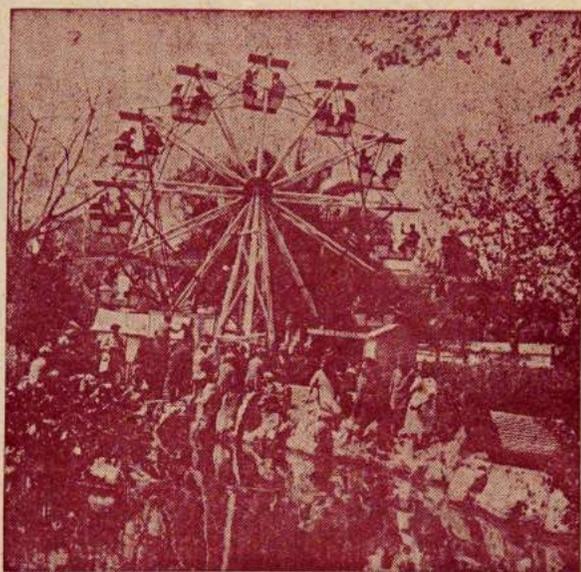
• Al monte San Cristóbal lo coronaba una monumental cruz de hierro, puesta en su cumbre para solemnizar la entrada del siglo XX. ¿Quién no recuerda de chico haber escalado sus travesaños de hierro, después de la «rostida», para deleitarse con un panorama único?

alcoyano que sucumbió en la batalla un mártir de la religión cristiana y un nuevo florón para la corona de su pueblo amado.

¿Pero, a qué recordar en estas líneas hechos tan gloriosos? ¿Acaso no están grabados con caracteres indelebles en todos los corazones? ¿Acaso no los recordamos todos con legítimo orgullo? ¿Acaso no están haciéndolos patentes las actuales fiestas, en las que todos los alcoyanos, actores unos, espectadores otros, están demostrando su entusiasmo y su acendrado amor hacia su ínclito patrón?

Me cabe la honra de ser alcoyano, y como tal participo en grado sumo de este regocijo. He aquí por qué escribo estas líneas. Mi corazón está henchido de gozo; mi memoria recuerda con orgullo los timbres gloriosos de nuestros antepasados, y a mi mente acuden ideas que, traducidas al lenguaje, no resultarían sino himnos de amor y alabanza a nuestro querido San Jorge.

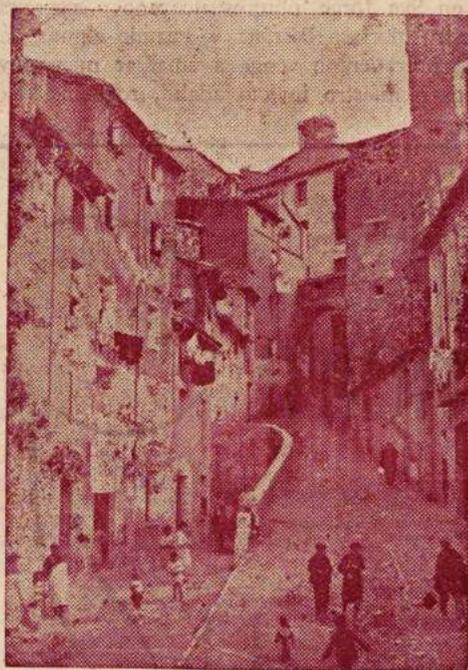
Y este entusiasmo, esta alegría que siento, toma ma-



• Una foto extraordinaria. La rueda de «pualets» [emplazada en la Glorieta, reflejando su arco en las aguas mansas del estanque, era el regocijo de chicos y grandes en aquella época inefable.

yores proporciones ante el hermoso cuadro que en estos días presenta mi amada ciudad.

Nada de rencores, nada de odios, nada que no sea alegría; nada que venga a empañar el limpio horizonte de la felicidad. Las pasiones, las rencillas, las penas, no tienen cabida en nuestros corazones, dispuestos sólo para el amor a nuestro patrón y para el cariño hacia nuestros paisanos; quédense unas y otros para quienes, olvidados de la religión, viven metidos en el cieno del vicio y de los placeres mundanos. Alcoy conserva viva la fe que heredó de sus abuelos, y sus sentimientos religiosos



• Una típica y antiquísima calleja alcoyana, la de San Roque, portal en otro tiempo, salida obligada para el camino real de Madrid.

y su fervor católico persistirá siempre ante las acechanzas del mal. Alcoy es un oasis en el desierto del escepticismo, y en ese oasis fructificará siempre el bien y la

(Termina en la página siguiente)

Las salvas

por Gonzalo BARCELO GOSALBEZ (*)

Es el acto menos vistoso, menos concurrido, y, sin embargo, es el más solemne.

Las salvas a los Patronos las impone la tradición, las conserva la costumbre, las rinde la fe.

No se hinca la rodilla ante los templos de la Virgen y del Santo, con el arcabuz al hombro, por vano alarde de lo que pudiéramos llamar patriotería religiosa.

cura, de borrachera de pólvora, hacen sus últimos disparos ante la puerta principal de los templos, en donde se rinde culto a la Madre de los Desamparados y al Santo Mártir Jorge.

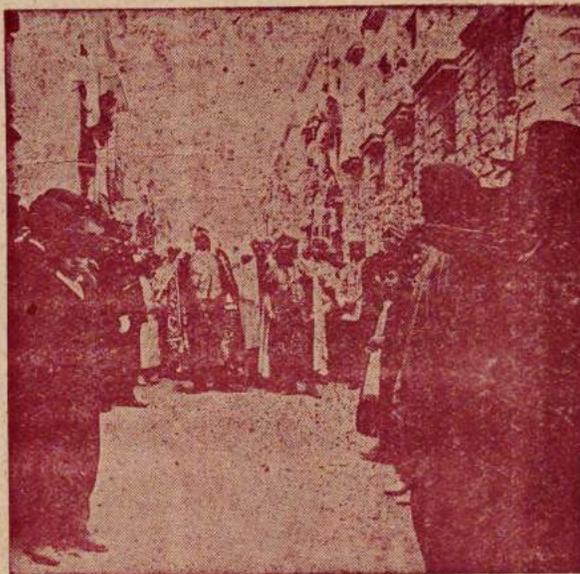
Aquellos arcabuces los carga la fe y los dispara el pueblo entero. Tendría que dejar de ser Alcoy la ciudad religiosa por excelencia, y se seguirían disparando los arcabuces de fiestas

cia en el trabajo: fe y trabajo que nos alientan y nos hacen creer en nuestra grandeza presente y nos hacen ambicionar mayores glorias para lo porvenir.

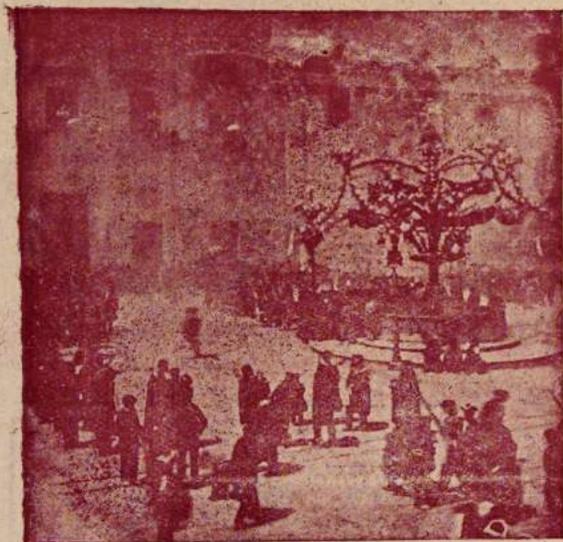
Densa neblina que for-

vo día, más claro, sus amores y sus venturas.

Tal vez, quien tanto poder tiene, no pueda esperar lo mismo en otros lugares, menos afortunados que el nuestro, en donde



• ¡Los moros usaban aquellas enormes barbas negras...! Fijese el lector en el indumento de la gente y lo emperifollado que iba el capitán de las huestes moras, «Toni el Rey»



• En el desaparecido surtidor monumental que presidía la Plaza de la Constitución (hoy de España), las «caballerías», el día del «alardo», hacían de las suyas

Precisamente por ser el acto menos concurrido, pudiera decirse que es el menos fatuo.

Aquellos arcabuces que orden, que queman, después de una jornada de lo-

ante las imágenes de nuestros Patronos. Porque esas salvas son algo más que una sencilla manifestación religiosa: son un afecto tradicional, un culto que se rinde a la fe y a la constan-

ma el humo de la pólvora en la jornada quemada, a la ciudad envuelve.

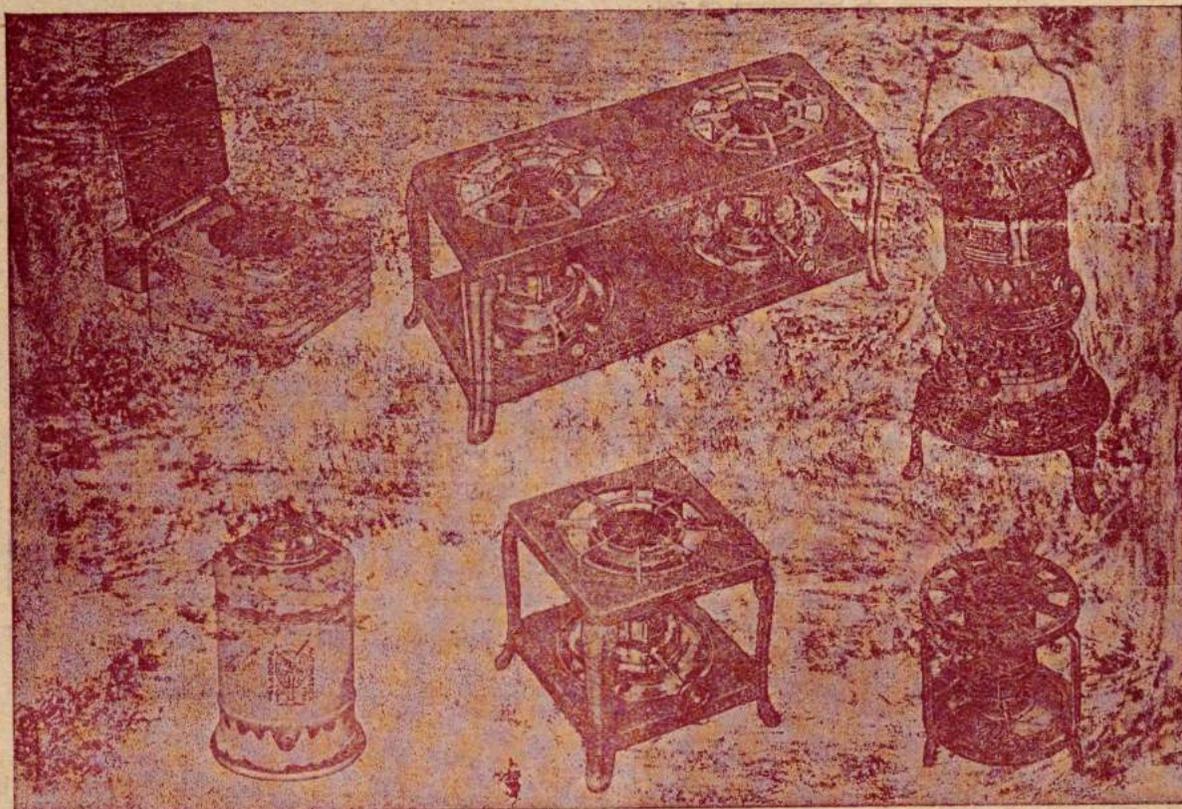
Un cielo azul, limpio, esplendente, primaveral, se vislumbra al través del velo gris de la humareda, y el astro rey declina por Occidente, con la esperanza de venir a renovarnos, en nue-

no se quemé pólvora en salvas un día, falte en los pechos la fe que da vida a las almas, y estén legados al olvido el trabajo y la educación, únicas fuerzas que levantan el espíritu colectivo, redimen del común infortunio y aseguran el bienestar de todos.

(*) Gonzalo Barceló Gozábez, alcoyano, periodista, escritor, espíritu cultivado y elegante, redactor del *Heraldo de Alcoy*, autor en colaboración de «Canalejas gobernante», político, premiado en varios certámenes literarios.



RACTIC



Representante: JOSE AURA BORONAT - ALCOY

TISA

(MARCA REGISTRADA)

Fábrica de Tejidos de Algodón

JOSE MOLINES ROMA



Oficinas: Cid, 22
Teléfonos: 2214 y 2667
ALCOY



BLANCO y NEGRO

LOPEZ PEREZ, S.R.C. • ALCOY

Otras marcas:

San Jorge
Virgen de los Llanos
Cristo de Villajos

Avenida José Antonio, 47 - Teléf. 2163
ALCOY

¿HASTA CUANDO?

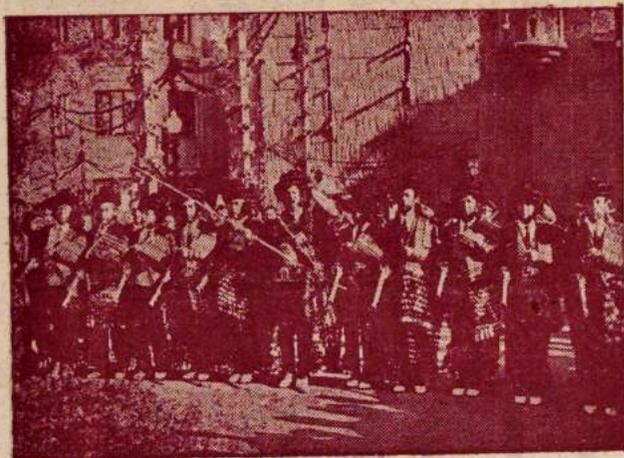
por Santiago PUIG PEREZ (*)

¡Seis años...! Seis años ha que no he visto las fiestas de San Jorge —una eternidad, para un entusiasta que, apenas en toda su vida, ha dejado una o dos veces de presenciar las solemnidades con que Alcoy honra anualmente a su inclito Patrono, al par que conmemora una fecha gloriosa de la historia patria—. Seis años que no despierto en la madrugada del 22 de abril, al continuado golpear de puertas y al incesante alborotar de voces que llaman a los rezaga-

bulliciosa, al romper la «Diana»; seis años que no se deslumbran mis ojos con la orgía de colores de la indescriptible «Entrada de los moros»; seis años que no admiro la solemne Procesión, ni la mareante «Retreta»; seis años que no me duermo al típico compás de los «Bailes» nocturnos, ni despierto al ensordecedor tiroteo del «Alilo»; seis años que no oigo la «Embajada» y que no veo aparecer a San Jorge sobre las almenas del castillo, en nimbo de luz y to-

dos! La vida... el destino... Mar proceloso, olas que van y vienen... El buque que salió con rumbo cierto y lisonjeros destinos, tropieza con el escollo de

las impurezas de la osadía exaltada y del oropel convertido en manto de los dioses. Grandezas, poderío, renombre... pedrería falsa, incapaz de satisfacer a un

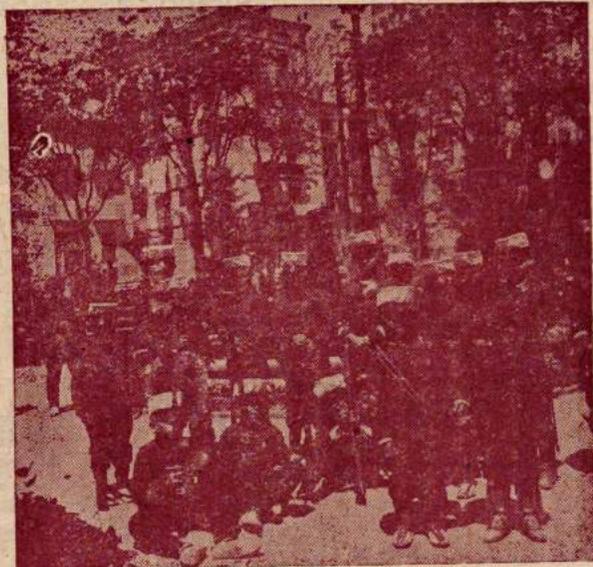


• Los «Contrabandistas» en la primera diana

dos; seis años que no voy a la «Agencia» a tomar la tradicional taza de tomillo; seis años que no estoy frente a la Casa Consistorial, entre la muchedumbre

rentes de armonías musicales...

¡Seis años...! ¡Cuántos pasarán sin que vuelva a contemplar escenas tan queridas, recuerdos tan ama-

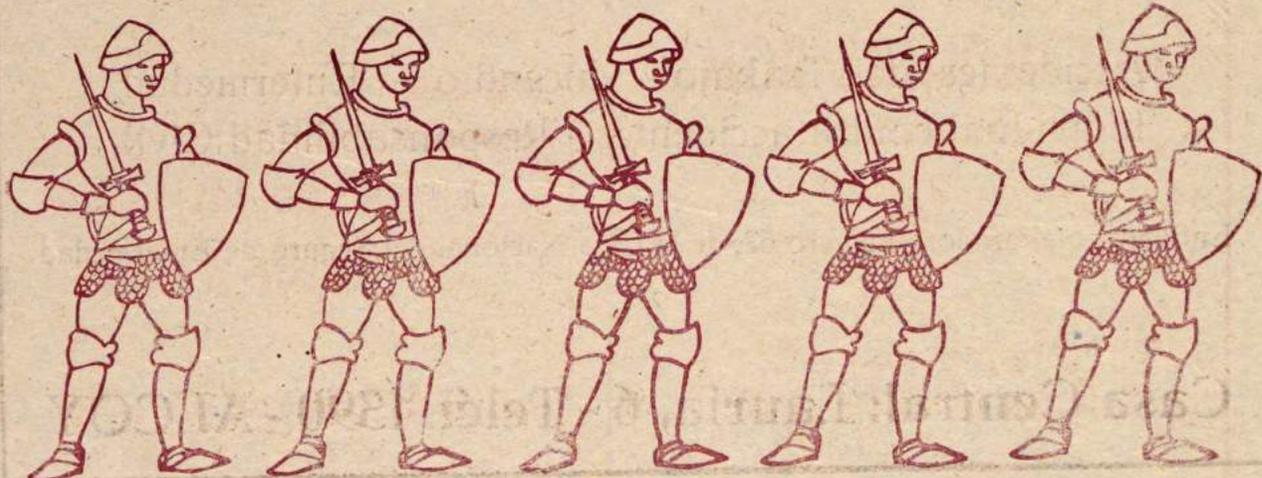


• Acaso la pérdida de Cuba dió origen a los batallones infantiles. El de nuestra ciudad tuvo su nombradía. Aquí aparecen, en el parterre de la Plaza del Pintor Gisbert, los «aguerridos» soldaditos del batallón alcoyano, muchos de los cuales son hoy hombres de pro.

la adversidad y se estrella, o, perdida la brújula y el timón, navega a la ventura sin saber si será pasto del abismo, o hallará en su camino un cable amigo que le remolque a seguro puerto. El que nació rico y feliz, truécase en pobre y desdichado. Quien sintió arder en su corazón el fuego de todos los entusiasmos y llamear en su mente la idea de lo sublime, cae, andando el camino, aterrido sobre las nieves del desengaño, o siente apagarse el sacro númer al contacto de

corazón bien templado, señuelos para cazar almas, engendros del orgullo y de la ambición que Satanás desparrama por el mundo para arrebatrar criaturas al Supremo Hacedor. Bienaventurados los humildes, bienaventurados los pobres de espíritu, bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

(*) Santiago Puig Pérez, alcoyano, poeta y periodista, laureado en certámenes literarios, redactor del diario *El Heraldo de Madrid* y corresponsal en la Corte del periódico local *Heraldo de Alcoy*.

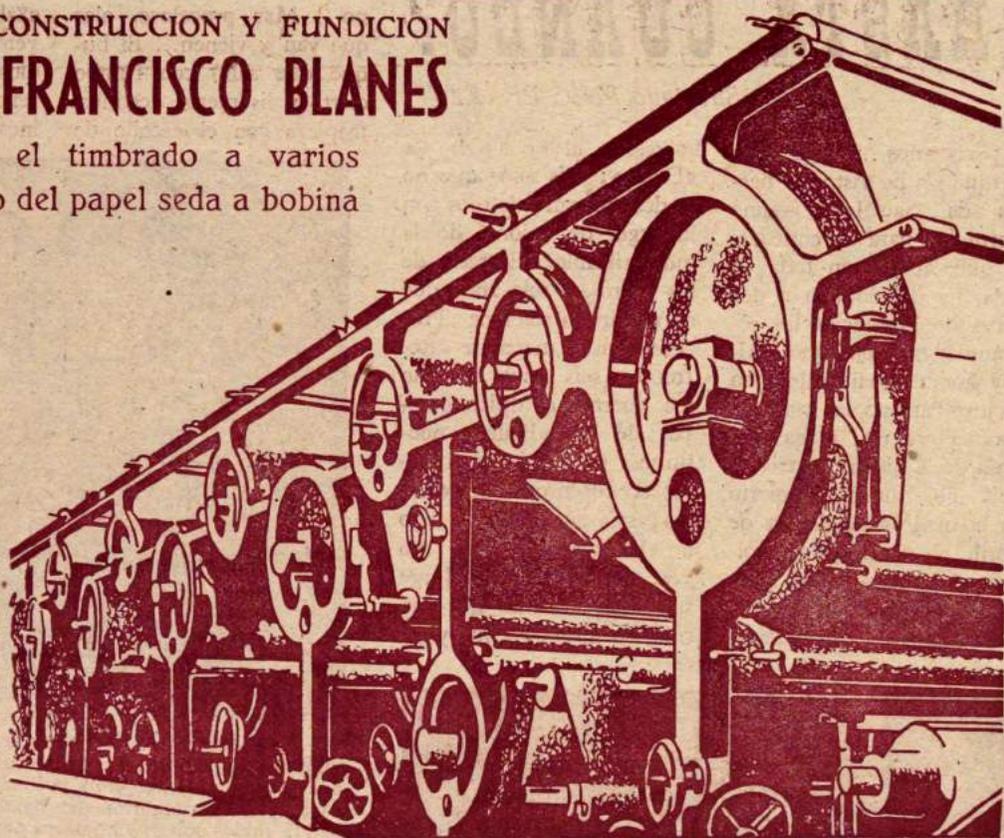


TALLERES DE CONSTRUCCION Y FUNDICION

HIJOS DE FRANCISCO BLANES

Rotativas para el timbrado a varios colores y dorado del papel seda a bobina

Máquinas para lavar, lustrar y calibrar naranja. Patentada.—
Maquinaria completa para la fabricación de papel, cartón y celulosa



Avenida General Mola, 67
Teléfono 1444

Teléfonos particulares: F. 1387 y J. 1628 - ALCOY

MUTUALIDAD DE LEVANTE

Accidentes del Trabajo - Incendio - Enfermedad
Individual contra accidentes - Responsabilidad Civil

Entidad Colaboradora número 67, de la Caja Nacional del Seguro de Enfermedad

Casa Central: Lauria, 6 - Teléf. 1390 - ALCOY

Els festers

por A. AURA BORONAT (*)

Quien no conozca al tipo del *fester* no conoce al tipo del alcoyano sin mezcla. Porque hay dos clases de alcoyanos: el que pudiéramos llamar de la antigua cepa y el que ha sufrido el contagio de las costumbres del siglo.

¿Queréis distinguirlos? Pues colocaos en punto estratégico apropiado, para seguir, detalle por detalle, todos los que en Alcoy llamamos *actes de la festa*.

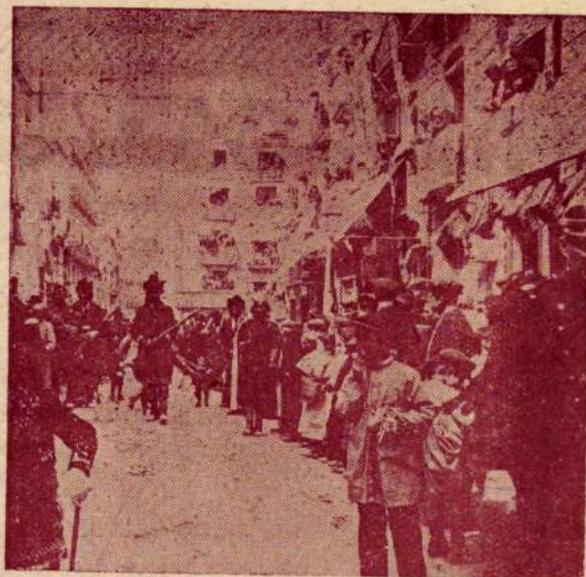
Hay muchos y entusiastas *festers*, pero el *fester* rancio no se encuentra a la vuelta de cada esquina. Tan raros son que costaría trabajo contar, hasta donde alcanza el recuerdo, un par de docenas.

No basta para ser buen

fester la vestidura. Un traje de *tomasina*, de la *fila da de la llana*, de la de *chano*, de *capellá*, o de la *caballería del ví*, cualquiera lo tiene, y si no lo tiene, se lo procura. Al *fester* de corazón se le conoce bajo la chaqueta del artesano, bajo la blusa del obrero y bajo la levita del señorito.

Aproximáos un mes antes del 22 de abril a un alcoyano y trabad conversación con él. Os juro que a las cuatro palabras cambiadas habréis medido los grados de entusiasmo que vuestro interlocutor siente por la fiesta.

No importa que esté ausente: el buen *fester* no olvida la conmemoración de



• Por la calle de Polavieja (hoy San Lorenzo) desfila el Capitán de Cristianos, camino de la plaza. Obsérvese, en primer término, lo encopetados que van los guardias urbanos y la indumentaria — blusa y gorra — de nuestros progenitores.

San Jorge aun cuando se halle en los antípodas.

De más de uno sé yo que ha reunido a sus compatriotas en estos días, sin más objeto que hablar de Alcoy y de sus fiestas para suplir así, con la imaginación, la realidad.

La Semana Santa en Sevilla, el Corpus en Granada, San Fermín en Pamplona, San Isidro en Madrid, no excitan tanto la fantasía como la excita San Jorge a los alcoyanos.

¿Por qué? La indagación nos llevaría demasiado lejos, pero no estará muy distante de la verdad aquél que atribuya la causa a la religiosidad, a la fe y a la hermosa sencillez de nuestros hermanos.

Lamentaría que se extinguiera la raza de los *festers* entusiastas, a la antigua. Ellos son los que dan carácter a las presentes solemnidades. Pero no corremos, a juzgar por las apariencias, semejante peligro.

Observemos al paso de las *filadas* y, en los *primers trons*, en los *cops*, en los *sargentos*, en los *cabos de gastadors*, en los *embaixadors*, en los *capitans* y, en multitud de signos, advertiremos que no desaparece el gusto por una fiesta que tiene en su abono el ser

la más religiosa, la más honrada, y, digámoslo también, la más culta de cuantas fiestas populares se celebran en nuestro país.

Y si existiese ese temor, nos lo dispararían nuestras mujeres. Porque los alcoyanos podrán ser entusiastas de la conmemoración



del Santo Patrono, pero las alcoyanas lo son más todavía.

Casi todas, por no decir la totalidad de ellas, dejan tamañitos en entusiasmo al *fester* que con más fuerza lo sienta.

Y no haya miedo: causas que toma por su cuenta el corazón de la mujer, es causa ganada.

(*) Antonio Aura Boronat, alcoyano, vicepresidente del Congreso de Diputados, Subsecretario de los Ministerios de la Gobernación y de Obras Públicas, diputado a Cortes por el distrito de Barbastro.

MOROS Y CRISTIANOS



—Muestra escuadra es la primera;
¿tendrás lista la comida?
—Guisando en **OLLA MAYESTIC**
al instante está servida.

La Olla a presión de más garantía.
Demostración y venta en
FERRETERIA EL CANDADO
Santo Tomás, 21 - ALCOY - Tel. 2157



—Todo el pueblo ha de aprender
—quede fijo en la memoria—,
y si algo ha menester
para que ilustre su ser,
irá a **LIBRERIA HISTORIA**

Material escolar, de oficina, libros y
noveias. Facilidades de pago
San Jaime, 19 - ALCOY



—Aunque soy mahometano
reconozco en buena lid,
que vuestro mejor tesoro
son los **CALZADOS EL CID**

Venerable Ridaura, 11 - ALCOY



—¿Podría indicarme usted
si hay un barbero en la villa?
—Aquí usamos **PHILIPS SHAWE**
que rasura a maravilla.

Máquinas de afeitar y material ra-
dioeléctrico marca **PHILIPS** en
Electricidad Jorda
San Francisco, 51 - Tel. 1303 - ALCOY



—¿Te ocurre algo, Bautista?
—¡Estos malditos mareos!
—Pues vamos al oculista
a que examine tu vista
y a **IBÁÑEZ**, sin titubeos.

ÓPTICA IBÁÑEZ
Depositorio Oficial de las
Gafas NYLOR y AMOR
San Nicolás, 24 - ALCOY



—Míralo que divertido
el novio de Mari-Gel.
—Lo tiene bien merecido
pues el chico se ha lucido
comprando **MUEBLES GARBEL**

Elegancia, solidez y economía en
MUEBLES GARBEL
Vble. Ridaura, 13 - ALCOY

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Alcoy



Fundado por R. O. de 8 de Junio de 1875, estando en la actualidad bajo el protectorado oficial del Ministerio de Hacienda

Operaciones que realiza

IMPOSICIONES Y REINTEGROS EN LIBRETAS DE AHORRO, abonándose el 2 por 100 de interés.

AHORRO ESCOLAR INFANTIL por medio de sellos de ahorro y dinero al 3 por 100 de interés.

IMPOSICIONES A PLAZO DE SEIS MESES prorrogables, al interés del 2'50 por 100 y de un año prorrogable, al 3 por 100.

CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA al 1 por 100 de interés.

PRESTAMOS: Hipotecarios, con garantía personal, sobre valores y con y sin desplazamiento de prenda.

PRESTAMOS POPULARES.

OPERACIONES DE INTERCAMBIO: Todo imponente de esta Caja puede realizar operaciones en su libreta, tanto imposición como de reintegro, en cualquier Caja de Ahorros Benéfica de España.

Sucursales y Agencias en:

Alcoy, Urbana 1, avenida José Antonio, número 54; Cocentaina, Muro del Alcoy, Benilloba y Bañeres

Este establecimiento destina obligatoriamente gran parte de las utilidades para obras benéfico-sociales

DOMICILIO: Rigoberto Albors, 6 - Teléfono, 1922

CINCUENTA AÑOS DE SERVICIO ININTERRUMPIDO SON SU MEJOR GARANTIA

La Agencia Ayxelá, de Barcelona, transportando las mercancías por ferrocarril, en combinación con la Agencia Sempere, de Alcoy, salva en tiempo mínimo la distancia entre ambas poblaciones.



Diputación, 249
Tel. 222110

Generalísimo, 22
Tel. 1998

Excursiones organizadas por WAGONS LITS COOK

Agencia de Viajes T. n.º 1 G. A.

EXPOSICION UNIVERSAL DE BRUSELAS

EN AUTOPULLMAN

15 días de duración. Pesetas, 7.400
Itinerario: Burgos, Azpeitia, París (4 días), Bruselas (4 días), Lourdes y Zaragoza.
Salidas: 25 abril, 23 mayo, 13 junio, 11 y 25 julio, 15 y 19 agosto y 29 septiembre.

EN FERROCARRIL

11 días de duración. Pesetas, 6.400.
Itinerario: Barcelona, París (5 días), Bruselas (2 días).
Salidas: Todos los domingos.

EN FERROCARRIL Y AUTOPULLMAN

13 días de duración. Pesetas, 8.710.
Itinerario: Barcelona, París (5 días), Gante, Rotterdam, La Haya, Amsterdam, Bruselas (dos noches).
Salidas: Todos los lunes.

CIRCUITO EUROPEO

22 días de duración. Pesetas, 9.925.
Itinerario: Burgos, Azpeitia, Angouleme, París (3 días), Bruselas (2 días), Colonia, Frankfurt, Stuttgart, Zurich, Lugano, Milán, San Remo, Nimes, Barcelona y Zaragoza.
Salidas: Mayo 16, junio 6 y 20, julio 18, agosto 1, 15 y 22, y septiembre 5.

GRAN CIRCUITO ITALIA

21 días de duración. Pesetas, 9.000.
Itinerario: Burgos, San Sebastián, Lourdes, Niza, Génova, Pisa, Roma (4 días), Florencia, Bolonia, Venecia, Milán, Montpellier, Barcelona, Zaragoza.
Salidas: Mayo 6 y 20, junio 10 y 17, julio 8, 15 y 22, agosto 12 y 19, septiembre 2, 9, 16 y 23, octubre 7 y 21.

A PARIS

11 días de duración. Pesetas, 4.300.
Itinerario: Burgos, San Sebastián, Burdeos, Anguleme, Tours (Castillos del Loire), París (5 días, incluido uno de visita a la ciudad), Vierzon, Limoges, Lourdes, Canfranc y Zaragoza.
Salidas: Todos los sábados.

Informes e inscripciones en WAGONS LITS COOK

ALCOY: Avenida del Generalísimo, 22. Teléfono, 2002.
VALENCIA: Marqués de Sotelo, 7. Teléfonos, 211644-226268.
ALICANTE: Explanada, 2. Teléfono, 1921.
ELDA: General Aranda, 38. Teléfono, 593.
MURCIA: Merced, 5. Teléfono, 6254.

LA
ORIENTACION
MAS
PRACTICA
PARA
SUS
SEGUROS...



La Unión Alcoyana

Sociedad Anónima de Seguros

FUNDADA EN 1877

Capital: 7.500.000 pesetas

Totalmente desembolsado

Domicilio: Gonzalo Barrachina, 4

Teléfonos: { Oficina, 1395
 { Clínica, 1396

ALCOY

RAMOS:

Vida
Incendios
Accidentes del Trabajo
Responsabilidad Civil y
Combinado Automóviles
Transportes
Individual
Robo



Alcoy

Cine Avenida



Sobre el impresionante fondo de las célebres pirámides de Egipto, la más dinámica aventura de ambiente oriental.

La más importante película del cine español, con una sensacional pareja, Carmen Sevilla y Ricardo Montalbán.

AUTORIZADA MENORES

Hijos de S. García, S. A.

Fábrica de Paños

Juan Cantó, 2 Teléfono, 1917
A L C O Y

Casa Bañó



Alfombras, Artículos de Mimbre,
Plástico y decoración del hogar



General Sanjurjo, 42 (Antes Casablanca)
A L C O Y

LUIS VICENTE MATAIX

Fábrica de Regenerados de Lana, Algodón y Seda — Fábrica de Boatas

Avenida de José Antonio, 2
Teléfonos } Despacho, 1977
 } Fábrica, 1836
A L C O Y

Hijos de Roque Monllor

Blanqueo, Tintes y Aprestos

Teléfono, 1939 A L C O Y

José Olcina Sempere, S. A.

FÁBRICA DE
HILADOS y TEJIDOS

Tosal, 18 ALCOY Tel. 1582

Automóviles La Alcoyana, S. A.

AUTOBUSES DE LINEA
EN ALCOY

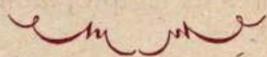
Administración: Cura Benlloch, 1
Teléfono, 1611
Garaje: Avda. José Antonio, 14
Teléfono, 2106

EN ALICANTE

Estación Central de Autobuses
Teléfono, 1135

— Herederos de Antonio Richart Vallcanera

Fábrica de Géneros de Punto



Cort Merita, 4 Teléfono, 2120
A L C O Y

Arturo Climent

Fábrica de Tejidos y Mantas de Lana



Balmes, 19 ALCOY Tel. 1533

R A P I D A

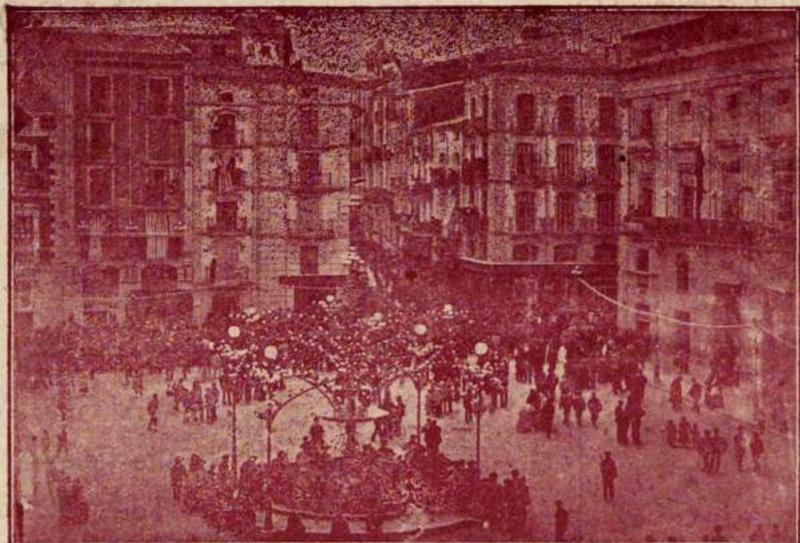


por
Gonzalo
Cantó
Vilaplana (*)

MASERETA, masereta
que a les festes d'Alcoy vens,
igual qu' una coca bova
de tóva, o en cara mes,
en uns ulls com dos espills
y en un moño mol ben fet
y en dos roses en les galtes
y en la boqueta un clavell;
posada de aspardeñetes
noves, blanques com la neu,
y en un vestit de molt vuelo
y en un chipó molt astret
y en un mocador bordat,
com sols vosatros sabeu
posarsel, migat darrere,
fent un nuc, no del tot fet.
Tin cuidado no t' amboves
mirant molt rato el castell,
que ya moros en la costa
armats tots hasta les dens.
No el distragues pegant boltes,
ni mirant pasar la chent,
o mirant al capitá,
o al alferis, o a Mosén
Ramón Torregrosa, pensa
que tots eixos son festers
y no deu una fadrina
fiarse de ningú y mengs
en estos dies de festa
en que están locos tots ells.

No el fies de ningún moro,
ni vaches a creuret rés
de lo qu' el diga y el chure,
aunque t' eu chure per Deu.
Non fases cas dels maseros,
dels sids, ni dels somatens
y fuig dels contrabandistes,
y dels estudiants també
y si alguna tomasina,
be nóva, o be del ramell,
el diu qu' el vol per promesa,
y to diu baisant la veu,
y que per tú está disposat
a casarse dins poc temps,
ríute de tot y no sigues
bachoca, perque si el creus,
es fásil que cuant aplegue
el dia del casament
el busque un capellá de eixos
que van vestits de festers
y que el ví beuen, no en calis,
sino en porró, o en picher.
Fuchli a la cavallería,
mira tú qu' els cavallets
son fogosos y es desboquen,
y si cavall y chinet
s'encabriten y el fan cáure
de tós, en mich del carrer,
passarás el gran afronte
si ans no poses remey.
Yo el dic totes estes coses
y no em calle, porque sé
qu' avoltes una caiguda
d' eises, sol costar la pell
y no totes les que cahuen
salsen ya com mana Deu.
Con que sino tens en conte,
masereta, els meus consells,
yo no sé perqu' em figure
que lo qu' es al añ que vé
tinc per sert que no has de vindre,
si a les festes d' Alcoy vens,
en uns ulls com dos espills,
ni en un moño tan ben fet,
ni en dos roses en les galtes,
ni en la boqueta un clavell.

Alcoy, 1900.



(*) Gonzalo Cantó Vilaplana, alcoyano, poeta, autor dramático. Entre sus numerosas producciones figuran El asistente del coronel, El Cristo de la Vega, La leyenda del monje, Casa Editorial, etc. Colaboró en las principales publicaciones de la época. Es autor de un libro de poemas titulado «Benaventianas».

Monllor Hermanos

Aprestos y Acabados

Teléfono, 1939 — ALCOY

Gosálbez y Compañía

Sociedad Regular Colectiva

Talleres de Construcción y Fundición - Maquinaria moderna para Fábricas de Papel y Cartón - Maquinaria en general

Vistabella (Ensanche) - Teléfono, 1841
A L C O Y

Especialidad en Maquinaria Vinícola y Oleícola

"El Vulcano Alcoyano"

Talleres de Construcción y Fundición de Hierro y Metales

Rodes Hermanos, S. A.

Teléfonos { Oficinas, 1815
Talleres, 1814 } ALCOY

Francisco Peidro

Fábrica de Tejidos

Cid, 113 ALCOY

La Orujera Alcoyana, S. A.

Fábrica de Aceites de Oliva,
Orujo y Jabones

Fábrica: MURO DE ALCOY
Carretera Játiva, s/n
Teléfono, 30

Oficinas: A L C O Y
Rigoberto Albors, 1
Teléfono, 1903

Acabados Monllor, S. A.

P R E N S A S

Tel. 1939 ALCOY

Claudio Botí Moltó

Taller de Carpintería Mecánica

Avenida del General Mola, 44, bajos
y Echegaray, 2
Tel. 1364 - ALCOY

Mona y Brotóns

ORDINARIO

ALCOY
Generalísimo, 41
Tel. 1923

VALENCIA
Calle Pelayo, 41
Tel. 13258

UN RECUERDO

por Santiago MATAIX (*)

No sé querido Director, si le servirán a usted, por tardíos, estos mis incorrectos renglones. Tardo y perezoso, ha sido más por exigencias de mis ocupaciones que por impulsos de mi voluntad.

No rebotarán mis escritos inspiración, ni gotearán ingenio, pero lo que es impregnados de pasión por esa envidiable ciudad, de eso yo le respondo con sinceridad candorosa, y nadie que me trate hará ofensa a mi propósito.

Así es que celebré su idea de alcoyano neto de dedicar un número de *El Serpis* al patrón de nuestro pueblo, y creo que todos a quien su incansable actividad se habrá dirigido, habrán respondido a su intención.

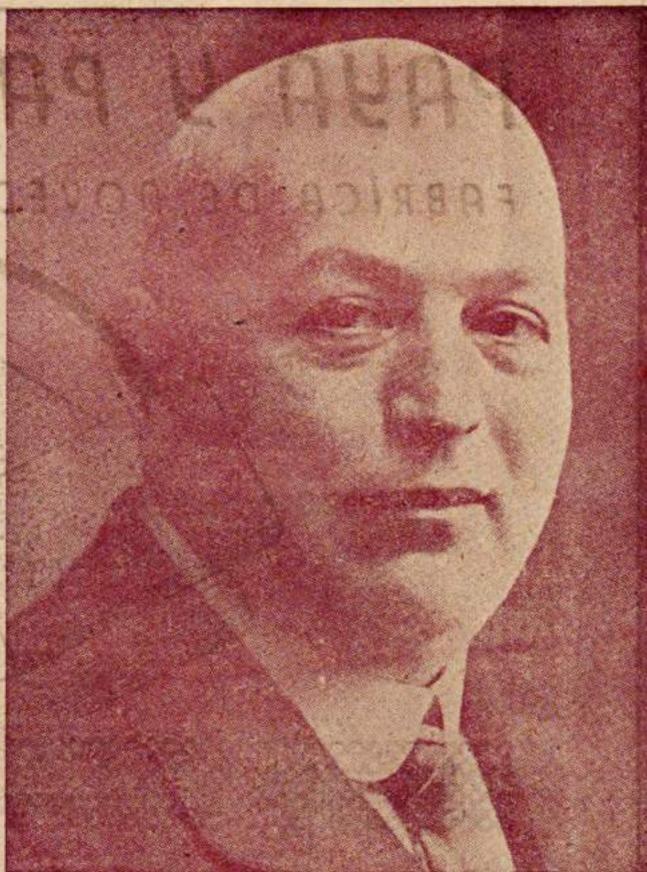
Porque hay en las fiestas de Alcoy, algo completo y típico, que da materia al artista para derrochar los colores de su paleta, o para expresar esfumados sus pensamientos con esa deliciosa vaguedad que es la esencia, el *substratum* del arte; hay para el pensador el estudio del amor de un pueblo a sus tradiciones, como culto rendido a sus prepósteros, como recuerdo de pasadas grandezas; hay para el bohemio impenitente una seductora molición que se respira en el aire tibio y cargado de esencias, venturosas promesas de futuros frutos; hay para el sentimiento pábulo donde recrearse, para todos gustos incentivo, y para todas condiciones diversión.

En ellas, esa deliciosa combinación de colores que se observa recrea la vista, y esa unión de las diferentes clases de la sociedad, en aras de unos mismos propósitos, solaza el ánimo; y si los oídos, avaros de armonías, se extasían encantados de la pericia de nuestros músculos, los ojos se marean en esa fiesta polícroma, en que se combinan las tintas del arco iris irradiados de las facetas de un prisma.

Se da satisfacción en ellas a la santidad de los sentimientos religiosos, y a bélicos sentimientos patrios se eleva una oración y se dispara un trabucazo inofensivo; se viste el traje moro con sus desplegados turbantes, su corno alfanje, sus encarnadas babuchas y sus prendas holgadas, para correrlas en compañía del cristiano; y si fervorosa admiración y respeto siente el ortodoxo por su Patrón, no menos rumbo y seriedad muestra el moro acompañando en respetuosa procesión al adorado de todos.



● Otro de los periódicos que tuvo Alcoy: *El Serpis*. He aquí una media página de su número extraordinario dedicado a San Jorge, en 1893.



Hay en todo ello una deliciosa incorrección que siempre fue mi encanto: desde la coraza pelagiana de los asturianos del siglo VIII, al lado del traje de las *Tomasinas* de la época de Luis XIV, y el balandrán de los *Capellanes*, junto al traje carlista del *Navarro*, y la barretina de los *Somatenes*, con el emplumado sombrero de los *Cides*, y los *Marinos de Colón* con sus dalmáticas severas, mezclados con el calañés de los andaluces, y los zaragüelles de los *Labradores*, y el caballo de cartón de las *Caballerías*, y su temido chafarote, todo ello forma un abigarrado conjunto, en que si la verdad histórica no está muy respetada, la belleza estética sale gananciosa y el sentimiento popular se encuentra satisfecho y recreado en esos cambiantes luminosos, en que los rayos de un sol de primavera titilan, al posarse sobre los bordados y lucientes arabescos de los trajes, en los que la mujer alcoyana ha derrochado su gracia en insomnes vigiliadas, aportando el óbolo de su esfuerzo a la fiesta de su patrono.

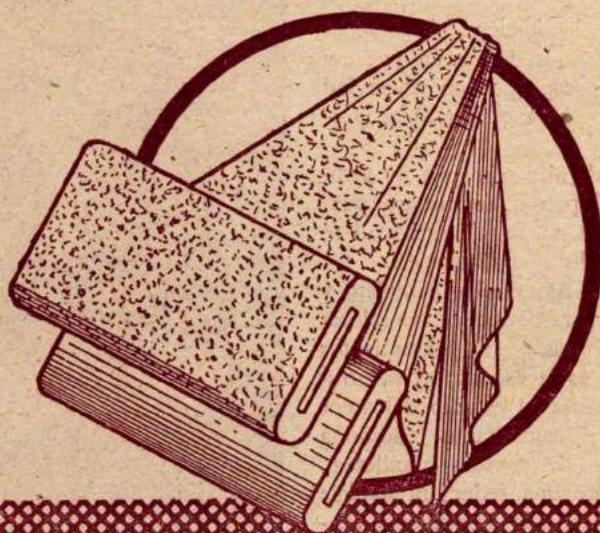
Porque hay tanta belleza desde el acto inaugural del día de Gloria hasta el último arcabuzazo del alardo; porque todos los actos de nuestras fiestas dan sobradísima materia para lucir el ingenio los muchos alcoyanos que lo tienen, y los muchos forasteros que, sin faltarles, nos admiran, ha sido bella la idea de congregarlos en un ramillete de *El Serpis*, al cual envío yo, ya que no puedo un pensamiento delicado, un recuerdo sentido, pues así como no se puede apreciar el cariño de una madre hasta que no se pierde, no se puede tasar tampoco la intensidad del amor a un pueblo tan bello y fiestas tan briosas, hasta que los impulsos de las circunstancias, o por punzantes aspiraciones de la juventud, se abandonan sin olvidarlos.

Madrid, 1893

(*) Santiago Mataix Soler, alcoyano, periodista, corresponsal del *Heraldo de Madrid* en la campaña de Filipinas, redactor y director del *Diario Universal* de Madrid y fundador y director del diario madrileño *El Mundo*, diputado en varias legislaturas y senador del Reino.

PAYA Y PASTOR, S. L.

FABRICA DE NOVEDADES EN PANERIA



Despacho: Generalísimo, 60 - Teléfono 1843
Fábrica: Azorín, 2 y 4 - Teléfono 3087

ALCOY

Trapos
DESPERDICIOS
Metales

EMILIO CASASEMPERE JORDA

Almacenes: Gral. Mola, 73-77

Teléfonos: Almacenes, 2776
Domicilio, 1975

Plaza España, 13 **ALCOY**

Francisco
Gisbert
López, S. A.

Fábrica de Tejidos
para máquinas
de papel y cartón

Teléfonos: Fábrica, 1505
Despacho, 1412

San Nicolás, 97 - **ALCOY**

Los «Caballets»

PERFIL DE FIESTAS

por Ramón FERRERES (*)

Dar la nota viva, retozona, brillante en unas fiestas de suyo tan alegres y rientes como lo son las nuestras, es tarea poco menos que imposible. Pues bien: los *Caballets* la dan, y en eso consiste su mayor atractivo.

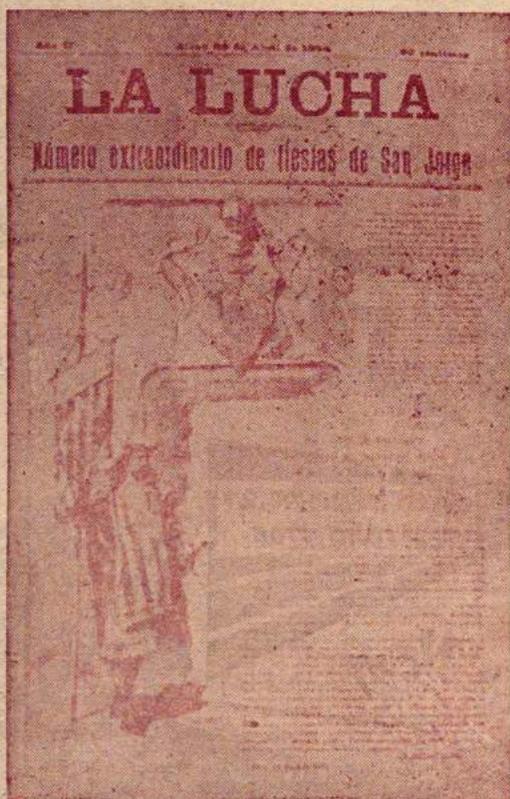
No voy a describirlo. Vosotros, lectores míos, os lo sabéis de memoria; y quizás algunos recordaréis, con ese sabroso dejo de las reminiscencias de la juventud, aquella edad feliz en que formásteis en las filadas de *Bequetes*, *Realistes*, etc., y anduvisteis a caza del sombrero de algún paleta desprevenido.

Para ser buen *Caballet* es indispensable poseer muy buen humor, piernas muy ligeras y pulmón de acero.

Los *Caballets* cumplen con una solidaridad envidiable el famoso apotegma, *l'union fait la force*. Empeño que uno se tome, es mirado y secundado con cariño por todos. El bando no importa: lo mismo ayuda el moro al cristiano que éste a aquél.

En las procesiones del día de San Jorge, tienen los *Caballets* encomendada una misión importante, misión que cumplen con celo digno de encomio: la de despejar la carrera. ¡Ay del que se atreva a interrumpirla!

Pero los *Caballets* no se encuentran en su centro hasta que llega el día del *Alardo*. Son las doce del día; la atmósfera está caldeada, sofocante; el humo densísimo de miles de arcabuzazos que ambas huestes disparan durante toda la mañana, esfuma los objetos no dejando al sol que los dibuje con precisión de líneas; suena aún en



• La Lucha, otro de los periódicos diarios que tuvo nuestra ciudad, allá por 1894.



el aire el postrer estampido que las armas cristianas produjeran, al quemar el último cartucho antes de rendirse; sobre las almenas del castillo ondea el rojo estandarte del Profeta; pueblan el espacio los gritos de victoria que lanzan los agarenos; la tensión de ánimos ha llegado a su grado máximo; en todos los semblantes se pinta la ansiedad; todos esperan algo... De pronto hiende los aires la nota aguda del clarín, y en la calle de San Nicolás se levanta una polvareda inmensa. Algo así como si el *simoun* del desierto se precipitara sobre la plaza de San Agustín. ¡Son los *Caballets*!

Hay que verles desde los balcones de la Casa Consistorial. Vienen volando en masa compacta y apretada, como rueda el alud, despeñándose; como debieron de entrar en Roma las huestes de Alarico.

Desembocan en la plaza: allí aquel pelotón compacto se ensancha, se despliega, se bifurca, y, en carrera loca, vertiginosa, desesperada, emprende la *razzia*. Luchan confundidos todos los *Caballets*; pero no unos contra otros, sino todos contra todo lo que encuentran a su paso. Sueltas las riendas de los *corceles*, en alto los corvos *alfanjes*, al aire el blanco alquicel, recorren en todas direcciones la anchurosa plaza, codeando, empujando, apretando la triple o cuádruple fila de curiosos que se refugian en las aceras y siguen con curiosidad no exenta de miedo, el ir y venir y moverse y escarcear y replegarse de los *Caballets*.

Algún espectador mal aconsejado suele ampararse de la fuente. ¡Pobrecillo, no saldrá de allí sino hecho una sopa!

Las correrías y *razzias* se repiten hasta que los *Caballets* sudorosos, jadeantes, se reúnan y cobijan bajo la bandera, cuyo portador se los lleva a descansar: la jornada no ha terminado todavía.

El arcabuz no suena, en el aire no hay humo, los combatientes no luchan; pero se aperciben a nuevos encuentros. Hay que arriar el pendón islamita; los bravos campeones de la Cruz están haciendo coraje; lo que se

(Termina en la página siguiente)

Los "Caballets"...

(Viene de la página anterior)

perdió por la mañana hay que recobrarlo por la tarde, y los Caballets no han cumplido aún su misión.

Al anochecer, cuando la luz del día ha huido, y la cruz ha vuelto a enseñorearse del castillo, y sobre las dentelladas almenas de éste aparece nuestro Patrono exterminando los restos de la morisma, los Caballets rendidos de cansancio por el último «combate», reunen en una pira los despojos de sus «cabalgaduras», mitad algodón y mitad cañas, y hacen un auto de fe cuyas llamaradas iluminan la plaza y parece como que cantan un himno al dios de las victorias.

¡Son aquellos los últimos esplendores con que se despiden las fiestas!

El ciclo de las mismas lo cierran los simpáticos Caballets. Si éstos se suprimieran, nuestras fiestas quedarían incompletas.

Son su epílogo. ¡Qué mejor apología!

(*) Ramón Ferreres, alcoyano, poeta y pintor, compartía sus aficiones artísticas con el trabajo que le daba su tienda de tejidos sita en la calle de Polavieja, antes llamada del Mercado y ahora de San Lorenzo.

Trabaje a menos costo

Y obtenga más baratas con nuestras modernas máquinas

Sierra clase de motor, modelo 3000

Máquina Universal "Elduro"

Reguladora automática Modelo "CAFORAL"

A. Olcina Miró

JOSQUIN Y ALA

Tintorería El Faro

CALLE SEMPERE, 27
TELEFONO, 1765

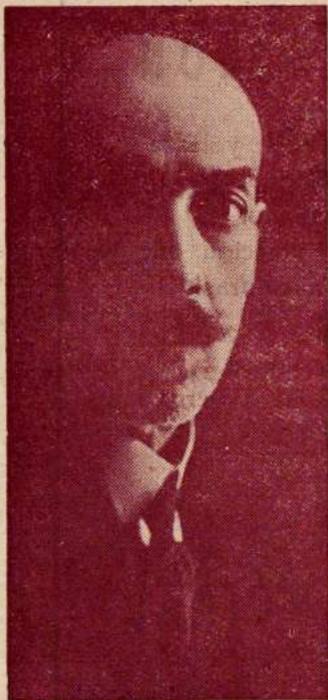
Alcoy

Limpieza en seco + Planchado a vapor

FIESTAS

por Julio Puig (*)

La industriosa población alcoyana, esa ciudad, cuna de ilustres artistas y morada de honrados ciudadanos, que dedican constantemente sus energías y sus esfuerzos al engrandecimiento de las industrias locales, se encuentra en los presentes momentos entregada en absoluto a sus alegrías, conmemorando uno de los hechos más gloriosos de su historia: el de la lucha sostenida el 23 de abril de 1276 por nuestros antepasados contra los adoradores de Alah, y en la cual, al decir de la tradición, apa-



reció el invicto San Jorge favoreciendo la causa de la Cruz.

¡Qué hermoso es el espectáculo que ofrece nuestra querida ciudad, durante los días en que celebra sus tradicionales festejos en honor de su Patrono!

Bien puede asegurarse que, hasta la misma Naturaleza, se complace en hacer más firmes las alegrías de este pueblo.

El mes de abril, con sus flores cargadas de rocío y exuberantes de aromas; con sus aves llenando de

arpegios los espacios infinitos; con su azulado cielo, esplendente y diáfano como un alma virgen, y con su sol fecundando la tierra con los ardores de su luz, contribuye, por imperioso modo, al entusiasmo que sentimos todos los alcoyanos, todos sin excepción, por nuestras memorables fiestas.

¿Habrá algo que pueda compararse al risueño amanecer del día 22?

El desfile, al toque de alba, de las comparsas de moros y cristianos, acompañadas de sus respectivas músicas, que ejecutan, unas con todo primor y otras con estruendo inarmónico, marciales pasodobles, llena el corazón de los laboriosos hijos de esta noble tierra; y, ciertamente, que no sin fundamento porque la Diana es, sin género alguno de duda, uno de los actos más poéticos y más hermosos de nuestras fiestas.

El aviva las alegrías y las esperanzas en los niños y en los jóvenes, y él también hace renacer, en los que caminamos hacia el ocaso de la existencia, el recuerdo de ilusiones que desaparecieron para nunca más volver, y que, no por imposibles, no son menos queridas.

No es cosa fácil que renuncie Alcoy a su pasado y que olvide sus gloriosas tradiciones.

El sentimiento de la Religión y de la Patria está encarnado en todos sus hijos y en vano será que alguien intente desposeerles de los tesoros de su fe.

Estos son sus más valiosos títulos de nobleza, y ha de defenderlos briosamente contra las acechanzas de la incredulidad, al igual que rechazó la invasión de la raza agarena.

Es un derecho legítimo el que tiene Alcoy a ser respetado en sus creencias

y en la fe viva que le guarda al invicto San Jorge. Poseen los hijos de esta tierra la virtud del trabajo, y es que al final de una tarea larga y fatigosa, se entregan, por espacio de algunas horas, a confortar el ánimo, conmemorando en alegres festejos sus gloriosas tradiciones.

El culto por San Jorge y el entusiasmo por las fiestas, que cada año, al llegar abril, se celebran en su honor, se aviva y exalta cada vez más en los pechos alcoyanos.

¡Quiera Dios que prospere en nuestro espíritu esa fe, esmaltándola con virtudes nuevas, indispensables a la Religión y a la Patria, para que, al igual que la he-



mos recibido de nuestros mayores, podamos legarla a nuestros hijos, como herencia gloriosa!

(*) Julio Puig Pérez, alcoyano, periodista y poeta, varias veces laureado con la Flor Natural en certámenes literarios, cronista oficial de la ciudad, concejal del Ayuntamiento y diputado provincial, fundador de varias publicaciones locales, entre ellas el diario **Heraldo de Alcoy**.



● El **Heraldo de Alcoy**, periódico diario alcoyano, fundado por Julio Puig Pérez. He aquí un extraordinario de San Jorge, entre las grandes páginas diarias de la citada publicación.

Un circuito de locales

bajo una organización eficiente y experimentada

Espectáculos IVARCA

colaborando para el mayor esplendor de los brillantes festejos en honor del Patrón de Alcoy,
SAN JORGE MARTIR, con una selecta y variada programación:

Sala de Fiestas - MONTERREY

¡Extraordinarias actuaciones!

Del 21 al 27 de abril — 7 tarde y 11 noche

Conjunto Serenade

Alicientes: Días 22, 23 y 24

Marujita Ruíz

Gentil estrella microfónica

Días 26 y 27

Rose Mary

Deliciosa cantante

¡Maravillosa pista de baile!

Servicio de Bar y Restaurante - Teléfono, 32-46

TEATRO CIRCO

Teléfono, 1809

¡Dos auténticos y sensacionales acontecimientos teatrales! Días 23 y 24 de abril. Tarde y noche.

¡La indiscutible primera gran tonadillera!

Marité de Triana

presenta su gran espectáculo,

"La emperadora"

Fantasia lírico-folklórica, dividida en veinte cuadros, original de Pedro Llabrés y Andrés Molina Moles, música del maestro Gordillo.

Días 25, 26 y 27 de abril — Tarde y noche

Compañía de Comedias Cómicas

Ismael Merlo

con la primera actriz

Diana Maggi

(Detalles en programas de mano).

¡CATCH! en Monterrey

Teléfono, 2503

Día 24 de abril, a las 5'30 de la tarde

¡Inauguración de la temporada!

¡FORMIDABLE REUNION!

TEATRO CALDERON

Teléfono, 2101

A partir del lunes, 21 de abril, y desde
la 5'30 de la tarde

¡Espectacular estreno!

¡La más gigantesca superproducción que ha
realizado el cine de aventuras!

"ZARAK"

CinemaScope — Technicolor
con Víctor Mature y Anita Ekberg
(Tolerada menores)

TEATRO PRINCIPAL

Teléfono, 1415

Días 22, 23 y 24 de abril, y desde
las 4'30 de la tarde.

¡Estupendo programa doble!

¡La más reciente, humana y espectacular super-
producción de Walt Disney, en Technicolor!

"Pablito y yo" (Estreno)

Con Pedro Armendáriz y Andrés Velázquez.
Y el extraordinario film de aventuras,
en Technicolor,

"Rifles de bengala"

Con Rock Hudson y Arlene Dhal
(Tolerado menores)

A partir del día 25 de abril, renovación de pro-
grama, a base del escogido estreno de

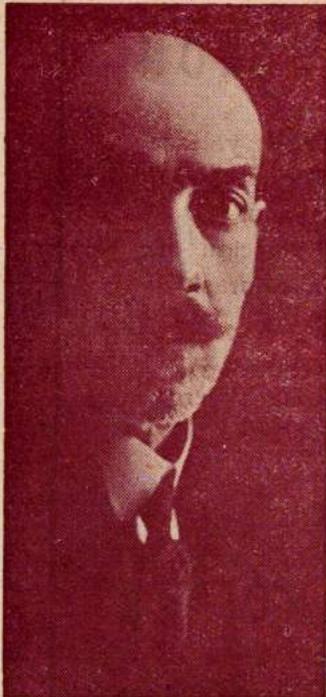
"LA FARAONA"

Creación de la genial, LOLA FLORES

FIESTAS

por Julio Puig (*)

La industriosa población alcoyana, esa ciudad, cuna de ilustres artistas y morada de honrados ciudadanos, que dedican constantemente sus energías y sus esfuerzos al engradecimiento de las industrias locales, se encuentra en los presentes momentos entregada en absoluto a sus alegrías, conmemorando uno de los hechos más gloriosos de su historia: el de la lucha sostenida el 23 de abril de 1276 por nuestros antepasados contra los adoradores de Alah, y en la cual, al decir de la tradición, apa-



reció el invicto San Jorge favoreciendo la causa de la Cruz.

¡Qué hermoso es el espectáculo que ofrece nuestra querida ciudad, durante los días en que celebra sus tradicionales festejos en honor de su Patrono!

Bien puede asegurarse que, hasta la misma Naturaleza, se complace en hacer más firmes las alegrías de este pueblo.

El mes de abril, con sus flores cargadas de rocío y exuberantes de aromas; con sus aves llenando de

arpegios los espacios infinitos; con su azulado cielo, esplendente y diáfano como un alma virgen, y con su sol fecundando la tierra con los ardores de su luz, contribuye, por imperioso modo, al entusiasmo que sentimos todos los alcoyanos, todos sin excepción, por nuestras memorables fiestas.

¿Habrá algo que pueda compararse al risueño amanecer del día 22?

El desfile, al toque de alba, de las comparsas de moros y cristianos, acompañadas de sus respectivas músicas, que ejecutan, unas con todo primor y otras con estruendo inarmónico, marciales pasodobles, llena el corazón de los laboriosos hijos de esta noble tierra; y, ciertamente, que no sin fundamento porque la Diana es, sin género alguno de duda, uno de los actos más poéticos y más hermosos de nuestras fiestas.

El aviva las alegrías y las esperanzas en los niños y en los jóvenes, y él también hace renacer, en los que caminamos hacia el ocaso de la existencia, el recuerdo de ilusiones que desaparecieron para nunca más volver, y que, no por imposibles, no son menos queridas.

No es cosa fácil que renuncie Alcoy a su pasado y que olvide sus gloriosas tradiciones.

El sentimiento de la Religión y de la Patria está encarnado en todos sus hijos y en vano será que alguien intente despostrarlos de los tesoros de su fe.

Estos son sus más valiosos títulos de nobleza, y ha de defenderlos briosamente contra las acechanzas de la incredulidad, al igual que rechazó la invasión de la raza agarena.

Es un derecho legítimo el que tiene Alcoy a ser respetado en sus creencias

y en la fe viva que le guarda al invicto San Jorge. Poseen los hijos de esta tierra la virtud del trabajo, y es que al final de una tarea larga y fatigosa, se entregan, por espacio de algunas horas, a confortar el ánimo, conmemorando en alegres festejos sus gloriosas tradiciones.

El culto por San Jorge y el entusiasmo por las fiestas, que cada año, al llegar abril, se celebran en su honor, se aviva y exalta cada vez más en los pechos alcoyanos.

¡Quiera Dios que prospere en nuestro espíritu esa fe, esmaltándola con virtudes nuevas, indispensables a la Religión y a la Patria, para que, al igual que la he-



mos recibido de nuestros mayores, podamos legarla a nuestros hijos, como herencia gloriosa!

(*) Julio Puig Pérez, alcoyano, periodista y poeta, varias veces laureado con la Flor Natural en certámenes literarios, cronista oficial de la ciudad, concejal del Ayuntamiento y diputado provincial, fundador de varias publicaciones locales, entre ellas el diario **Heraldo de Alcoy**.



● El **Heraldo de Alcoy**, periódico diario alcoyano, fundado por Julio Puig Pérez. He aquí un extraordinario de San Jorge, entre las grandes páginas diarias de la citada publicación.

Un circuito de locales

bajo una organización eficiente y experimentada

Espectáculos IVARCA

colaborando para el mayor esplendor de los brillantes festejos en honor del Patrón de Alcoy,
SAN JORGE MARTIR, con una selecta y variada programación:

Sala de Fiestas - MONTERREY

¡Extraordinarias actuaciones!

Del 21 al 27 de abril — 7 tarde y 11 noche

Conjunto Serenade

Alicientes: Días 22, 23 y 24

Marujita Ruíz

Gentil estrella microfónica

Días 26 y 27

Rose Mary

Deliciosa cantante

¡Maravillosa pista de baile!

Servicio de Bar y Restaurante - Teléfono, 32-46

TEATRO CIRCO

Teléfono, 1809

¡Dos auténticos y sensacionales acontecimientos teatrales! Días 23 y 24 de abril. Tarde y noche.

¡La indiscutible primera gran tonadillera!

Marilé de Triana

presenta su gran espectáculo,

"La emperadora"

Fantasia lírico-folklorica, dividida en veinte cuadros, original de Pedro Llabrés y Andrés Molina Moles, música del maestro Gordillo.

Días 25, 26 y 27 de abril — Tarde y noche

Compañía de Comedias Cómicas

Ismael Merlo

con la primera actriz

Diana Maggi

(Detalles en programas de mano).

¡CATCH! en Monterrey

Teléfono, 2503

Día 24 de abril, a las 5'30 de la tarde

¡Inauguración de la temporada!

¡FORMIDABLE REUNION!

TEATRO CALDERON

Teléfono, 2101

A partir del lunes, 21 de abril, y desde la 5'30 de la tarde

¡Espectacular estreno!

¡La más gigantesca superproducción que ha realizado el cine de aventuras!

"ZARAK"

CinemaScope — Technicolor
con Víctor Mature y Anita Ekberg
(Tolerada menores)

TEATRO PRINCIPAL

Teléfono, 1415

Días 22, 23 y 24 de abril, y desde las 4'30 de la tarde.

¡Estupendo programa doble!

¡La más reciente, humana y espectacular superproducción de Walt Disney, en Technicolor!

"Pablito y yo" (Estreno)

Con Pedro Armendáriz y Andrés Velázquez.
Y el extraordinario film de aventuras,
en Technicolor,

"Rifles de bengala"

Con Rock Hudson y Arlene Dhal
(Tolerado menores)

A partir del día 25 de abril, renovación de programa, a base del escogido estreno de

"LA FARAONA"

Creación de la genial, LOLA FLORES

OTRA VEZ MI TRIBUTO

por Eugenio MOLTÓ(*)

Yo he preguntado con ansia: «Y la fiesta ¿será lucida este año?»

—La fiesta se resentirá de la falta de trabajo. La sequía ha paralizado brazos y empobrecido cosechas. No tienen fondos las comparsas. Los pueblos circunvecinos difícilmente podrán acudir a formar el animado marco de nuestros insuperables festejos.

Así me dijeron. ¡Oh desencanto! De lejos, el amor a la patria se agranda. Ya lo sabéis; lo canta la copla:

«Es el amor, mi vida,
como la sombra,
que cuanto más se aleja
más cuerpo toma».

Nosotros, los ausentes, desde aquí, o desde cualquier otro punto del destierro, tenemos la visión de una fiesta literalmente soñada. Bordan de hadas esos sueños primorosos, a través de los cuales aparece el magnífico decorado, la grandiosa mise en scene de nuestras fiestas, sin descubrir la prosa polvorienta de los telares de bastidores, ni el enmarañado mecanismo de los fosos. ¿Cómo pensar que ese brillantísimo desfile, presenciado por miles y miles de caras risueñas, supone muchas veces un costoso sacrificio en la familia obrera, savia y nervio de nuestros festejos?

El fester y la *fila*, átomo y célula de las fiestas, no viven y se nutren de la subvención oficial, de las arcas del municipio, que en otras poblaciones son las únicas que hacen posible los festejos públicos. La *fila* tiene su vida propia, creada y sostenida por la gota de agua de la *ralla* semanal del fester; del fester, que es un obrero, generalmente, un entusiasta, un incondicional de la *fiesta*, a la que consagra sus amores y sus economías, porque así lo hicieron sus padres, así lo hicieron sus abuelos, así lo hicieron aquellos sus gloriosos antepasados, que en esa brillante manifestación anual quisieron conmemorar y grabar en el transcurso de los siglos la protección de San Jorge.

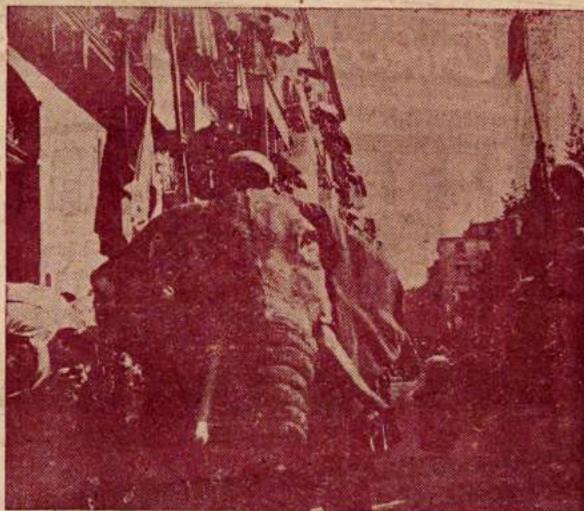
Las grandes urbes modernas, para organizar sus cabalgatas vistosas, tienen que apelar a la recluta de gente asalariada; y sus desfiles, más o menos lucidos, carecen de vida, carecen de alma. El pueblo no toma parte en ellas: las ve pasar como una cinta cinematográfica, sin que le hablen de su propia Historia, de su propia casa, con voces siempre conocidas que despiertan sus mejores afectos y su más vivo entusiasmo. ¡No: nuestras fiestas no se parecen a esas carnavaladas ridículas!

Aquí tengo el programa. En nuestra comisión de fiestas no falta jamás una mano amiga que se acuerde de mi destierro. Yo se la estrecho con cariño de hermano y, aunque el renovar el recuerdo de unas fiestas que yo no he de ver, es martirio horrendo, el día que faltare sobre mi



mesa ese programa flamante, yo creería que me había dado de baja como alcoyano.

Pues, abrid ese programa. Son fiestas de la calle; del pueblo para el pueblo. Para gozar de ellas no hay sino asomarse bajo ese azul compacto de nuestro cielo. No se exige entrada como en los teatros, como en los toros, como en los campos de «sport». ¿Estáis en Alcoy, respiráis su ambiente? Ya no os hace falta más: las fiestas os invadirán, se apoderarán de vosotros y, durante tres días, presentarán ante vuestros ojos y ante vuestro corazón la visión acariciadora que os enloqueció de niños, os esperanzó de jóvenes, y, ya pasado el linde de la juventud, os alienta con la realidad confortante de un pueblo que no



• La Comparsa de «Marrakesch» que aquel año tuvo el capitán, echó el burro por la ventana en la Entrada de Moros, revolucionando la fiesta. En ella desfilaron hasta elefantes de carne y hueso.

ha vuelto la cara a sus tradiciones y creencias, a su historia y a su fe.

He leído que los *Marrakesch* piensan hacer una entrada verdaderamente triunfal y fastuosa. Yo les aplaudo y les admiro: son buenos alcoyanos.

Parte de nuestra juventud se ha alejado de las fiestas so pretexto de un mal entendido «buen tono».

—Es cosa vieja—. Y no saben que, por viejo, es más apreciado el vino; por viejos, suben de valor los lienzos, a medida que la pátina del tiempo consagra su ancianidad; por viejas, las armoniosas esculturas clásicas; por viejos, los pergaminos, los infolios, los autógrafos...

Pos viejos —¡bendita y augusta y santa vejez!—, por viejos, con su cabeza blanca y su cuerpo encorvado, respetamos reverentes a nuestros padres ancianos, que representan para nosotros un pasado, todo amor y sacrificio y desinteresada solicitud.

Amemos las cosas viejas; ellas tienen la solera, la enjundia, la clave de las grandes epopeyas.

Los *Marrakesch*, y con ellos cuantos jóvenes entusiastas de la fiesta ingertan en su tronco secular savia nueva para reanimarlo y fortalecerlo, merecen bien de la patria.

Nada más digno de las energías y de los arrestos juveniles, que levantar sobre sus hombros robustos ese monumento viviente de nuestros días de gloria, simbolizado en las fiestas de San Jorge.

Bilbao, Abril de 1910

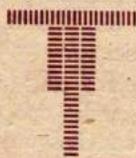
(*) Eugenio Moltó Botella, alcoyano, poeta, periodista, director de *La Gaceta del Norte*, de Bilbao, laureado con la flor natural en certámenes literarios, autor de la letra del Himno de Fiestas.

¡Siga nuestro consejo! Para vestir bien... prendas CORBYS: una marca garantizada por CONFECCIONES MORANT, el Mago de la confección. Única casa en trajes niño primera comunión.



Fábrica de cajas de cartón
y madera para farmacia
y perfumería

**Tomás
Valor, S. A.**



Calle Alicante, 31
Teléfonos: 1910 y 1617
ALCOY

Hilaturas Pastor

Ramón Pastor Blanes

Fábrica: Cid, 8 y 10 - Teléfono 1884
Oficinas: Pl. Pintor Gisbert, 8 - Teléf. 1509

ALCOY

La Papelera del Molinar

Papeles Sedas, Estracillas y Embalajes

Ramón Pastor Blanes

Almacenes:

BARCELONA: Marina, 228 - Teléfono 257371

VALENCIA: Gregorio Mayáns, 1 y 3 - T. 270610

ALCOY: Pl. Pintor Gisbert, 8 - Teléfono 1509

PLA, S. A.

FABRICA DE HILADOS

Riquer Bajo, 36 - Teléfono, 1865

ALCOY

Hijos de José Carbonell Vilaplana

Comisiones y
Representaciones

San José, 31 - ALC O Y

**CALZADOS
PARIS**

Precios sin competencia
CALIDADES GARANTIZADAS

San Nicolás, 42 - ALC O Y

Aznar, Rodes y Albero, S. A.

Constructores de maquinaria
VINICOLA Y OLEICOLA

ALCOY - Teléfono, 1930

PAPELERIA GOYA

Hijo de Alfredo Muntó
SAN LORENZO, 32 - ALC O Y

Calzados TRENZANO

Siempre las ULTIMAS
NOVEDADES

San Francisco, 67 - - ALC O Y

SANTIAGO PAYA
TRAPOS

Entenza, 27. - Teléfono, 2509 - ALC O Y

"LA XIXONENCA"

HIJOS DE EDUVIGIS BERENGUER
TURRONES Y DULCES

IJONA: Cardenal Herrero, 61 - ALC O Y: San Lorenzo, 35

Bar Levante

Juan Santacreu

Góngora, 7 - Teléfono, 3065 - ALC O Y

CRESININ

Créditos sin interés

San Francisco, 24 - Teléfono, 3084 - ALC O Y

HILADOS

Rafael Mora y Com., S. L.

Tintes, 7 - Teléfono, 1538

ALCOY

CALZADOS Y ZAPATILLAS NOVEDAD

Amador

SAN NICOLAS, 28
ALCOY

Juan Abad Camarasa

Taller de Guarnicionería

Avenida Generalísimo, 49 - ALCOY

BAR TROPICAL

Las mejores tapas
en el local más acogedor

Santa Rita, 38 -- Teléfono, 2796 -- ALCOY

Bar Víctor

EXTENSA VARIEDAD EN TAPAS

Santa Rita, 5 - Teléfono, 2708 - ALCOY

ANTONIO BLANQUER

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

San Nicolás, 82 = Teléfono, 2305
ALCOY

JOSE SANQUERA PEREZ
LOZA Y CRISTAL

Pintor Casanova, 48 — ALCOY

Reparaciones eléctricas en general

ELISEO BLANES

Lavadoras — Cocinas eléctricas — Electro-impulsores — Ollas Presión y toda clase de materiales eléctricos

Entenza, 70 — ALCOY — Teléfono, 2207

Colchonería
Alcoyana

San Francisco, 18 — — ALCOY

Vista bien a su medida y no pague tanto
CONFECCIONES PARA CABALLERO Y PAÑERÍA EN GENERAL

SANTIAGO MOLTO GISBERT

Paseo Calvo Sotelo, 10
ALCOY

FRANCISCO BUFORT CLIMENT

« SAN JORGE »

Fábrica de harinas por cilindros

Teléfono, 2188 — Apartado, 38 — Telegramas:
BUFORTE — Calle Valencia, 60 — ALCOY

Tejidos y confecciones IBIS

Sección a medida — Pañería fina para
todos los públicos

Generalísimo, 16 (bajos) - Teléf., 1353 - ALCOY

Tintorería LLUCH

Generalísimo, 12 (bajos) - San Nicolás, 169
Calvo Sotelo, 7 (Talleres)

Limpieza y tinte de
ropas usadas

Viuda de Teófilo Andrés Vicens

Fábrica de Tejidos

TELEFONO, 2181
ALCOY

Taller de construcción de maquinaria

Rafael Santonja Segura

SECADEROS A VAPOR

Viriato (Ensanche) — Teléfono, 2308 — ALCOY

J. Iváñez Borrás Taller de Cerrajería

Cocinas económicas — Montura y reparación de calefacciones en todos los sistemas — Termos — Secadores
Compresores y calderas a vapor desde 5 H P. en adelante
Mecheros para hornos a vapor — Puertas metálicas.

Presupuestos gratis — Despacho: Industria, 1. Teléfono: 2576 — Taller: Echegaray, 4. Teléfono: 1361 — ALCOY

ARMERIA SALVADOR CLIMENT

Municiones y artículos para caza — Reparación de toda
clase de armas — Venta de escopetas nuevas y usadas
Garantía en toda clase de encargos y trabajos.

San Mauro, 25 — Teléfono, 3169 — ALCOY

SUMINISTROS INDUSTRIALES VERNA

MAQUINARIA Y SUS ACCESORIOS

TELÉFONO 1489

TELÉGRAFO "VERNA"

Correas trapeziales «LEADER»
Empaquetaduras amianto, hilos, cordones, bandas, etc.
Cartón blanco importación
Cartón KLINGERIT
Empaquetaduras cáñamo, seca, engrasada y grafiada
Carretillas, básculas, cubos goma y hierro
Poleas diferenciales
Limas, triángulos
Plancha goma y cordón
Mantillo litográfico
Tubería goma y lona
Botas, guantes y manoplas
Correas transmisión
Transportadoras
Recubrimientos rodillo
Llaves todos tipos
Brocas y portabrocas
Escariadores
Fresas
Vidias
Cuchillas trapezoidales
Cuchillas rectas, cuadradas y redondas
Porta-herramientas
Puntos rotativos
Platos torno
Sierras para metales
SIERRA CINTA importación
Machos y cojinetes roscar
Tornillería acero
Calibres precisión
Motores eléctricos Diesel y gasolina
Rodamientos importación
Correas Pelo Camello
«CAMEL HAIL»
Correas goma «VICTORY»
Correas goma «PANTER»
Fibras en tiras y plancha
Tacos y tiratacos
Salvatacos y salvaespadas
Virgos selfactina
Portapintes algodón y tripa
Tireta cuero
VARILLA GUIA TACOS
Cartonad. hierro y madera
Cinta metálica perforada
Cinta algodón
Flejes lanzadera
MUELLES CUERDA DE PIANO
Máquinas doblar palanquetas
Máquinas coser correas
Uniones todos tipos
Reguladores
Remaches aluminio y cobre
Equipo soldadura eléctrica y autógena
Electrodos
Lámparas «SERROT»
Estaño y Antifricción MESAE
Hornos eléctricos para fundiciones
Cazos refractarios para metales
Muelas y abrasivos «INDASA»
Bronce centrifugado
Aceros
Taladradoras eléctricas
Cizallas, cilindros, plegadoras, etc.
MAQUINARIA EN GENERAL

C/C BANCOS CENTRAL, ESPAÑOL DE CRÉDITO, HISPANO AMERICANO Y BILBAO

Suministros Industriales VERNA-José Antonio, 25 ALCOY

A NUESTROS CLIENTES

CIUDAD. -

N/Ref.

S/Ref.

S/escrito

Fecha 15-4-58.

Muy Sres. nuestros:

Con el fin de atender debidamente a nuestra cada día más numerosa clientela, nos complacemos en participarles el próximo traslado a nuestros nuevos locales, situados en AVENIDA JOSE ANTONIO NUM. 54, donde con mayor amplitud y el agrado de siempre cumplimentaremos sus gratos encargos.

Con este motivo, aprovechamos la ocasión para saludarles

MUY ATENTAMENTE

SUMINISTROS INDUSTRIALES VERNA

SI NO ENCUENTRA LO QUE DESEA CONSÚLTENOS. SEGUIDAMENTE RECIBIRA LA MEJOR OFERTA

UN **AS** DE TRIUNFO EN LA BARAJA DE SU HOGAR

A



V

SOLA O CON VINO ES DELICIOSA...

¡¡ BEBALA FRIA!!

VD. COMA LO QUE QUIERA...

MAS DE BEBER, "La Casera"